

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΕΝΟΡΙΑΚΟΥ ΚΛΗΡΟΥ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ Ι' | ΑΘΗΝΑΙ, ΦΙΛΟΘΕΗΣ 19 | 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1961 | ΑΡΙΘ. 1

Η ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΥΠΑΡΞΙΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

## ΧΘΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ Ο ΑΥΤΟΣ...

Όσάκις έορτάζεται ή έορτή τῶν Χριστογέννων, μολονότι εἰς μερικὰς βροείνως χώρας, αἱ δόποιαι κυβερνῶνται ὑπὸ ἀθέων καὶ ἀντιχριστιανικῶν καθεστώτων, ή ἡμέρᾳ ταύτης εἶναι ἐργάσιμος ἡμέρα, οἱ χριστιανικοὶ γαὶ αὐτῶν πληροῦνται ἀσφυκτικῶς ὑπὸ πιστῶν. Πολλοὶ μάλιστα ἔξ αὐτῶν, λόγῳ τῆς ὑπερπληρώσεως τῶν γαῶν, παραμένοντι ἐν ὅπαθλῳ πρός παρακολούθησιν τῆς Θ. Λειτουργίας, παρὰ τὸ ἐπικρατοῦν δριμὺ ψῆφος. Τὸ γεγονός αὐτὸ διποτελεῖ τὴν καλυτέραν ἀπάντησιν εἰς τοὺς κατὰ τὰς παραμονὰς τῶν Χριστογέννων ἐπαναλαμβανομένους κατ’ ἔτος ἴσχυρισμοὺς τῶν ὁδιοφωνικῶν σταθμῶν καὶ δημοσιογραφικῶν δργάνων τῶν περὶ ὅν ὁ λόγος χωρῶν, οἵτινες καὶ ἀτινα διὰ τὰ ἀπομακρύνοντα τοὺς πολίτας ἀπὸ τῆς συμμετοχῆς εἰς τὸν ἔορτασμόν, προσπαθοῦν νὰ πείσουν αὐτούς, διτὶ οὗτος εἶναι παράλογος καὶ οὐδὲν ἔχει νόημα, ἐφ' δοσον δ Χριστὸς δῆθεν οὐδέποτε ὑπῆρξεν ἐπὶ γῆς, ή εἶναι ἀπλῶς φανταστικὸν δημιούργημα τῶν θρησκευτικῶν νοσταλγιῶν καὶ τῆς μνηστικῆς φαντασίας τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐποχῆς τῆς ἐμφανίσεως τοῦ Χριστιανισμοῦ. Άλλ' οἱ ἴσχυρισμοὶ αὗτοι οὐδεμίαν ἔχοντι πρωτοτυπίαν, διότι εἶναι ἀπλῆ ἐπανάληψις καὶ ἀγανάσσωσις παλαιοτέρων ἴσχυρισμῶν ἀρνητῶν τινων, οἱ δοποῖοι ωσαντώς διῆσχνοισθησαν, διτὶ δ Χριστὸς οὐδέποτε ὑπῆρξεν νῶς ἴστορικὸν πρόσωπον.

Άλλ' δλοι οἱ ἀρνηταὶ τῆς ἴστορικότητος τοῦ Χριστοῦ, ἐνῷ παρουσιάζονται νῶς ἴστορικοί, ἀσχολούμενοι δῆθεν ἀντικειμενικῶς μὲ τὸ ἴστορικὸν φαινόμενον τῆς ἐμφανίσεως τοῦ Χριστιανισμοῦ, λησμονοῦν, διτὶ δ ιστορικός, νῶς εἰπεν δ Ranke, πρόπει νὰ ἔχῃ τὸ ἔξῆς ίδεωδες: «Θέλω δχι νὰ μεταδίδω ίδεας καὶ νὰ διδάσκω, ἀλλὰ μόνον νὰ δεικνύω τί καὶ πῶς συνέβη». Πάντες οἱ προμηθημονευθέντες δὲν παρουσιάζονται νῶς ἴστορικοί, ἔξετάζοντες δ, τι ἐγράφη περὶ Χριστοῦ, ἀλλ ὡς ἐπιπόλαιοι φιλόσοφοι τῆς ι στ ο ρίας, οἱ δοποῖοι προσπαθοῦν νὰ ἐπιβάλουν ίδεας,

τὰς ὁποίας ἔχουν ἐκ τῶν προτέρων (*a priori*), ἄνευ ἐπιμελοῦς ἔξετάσεως τῶν ἴστορικῶν μαρτυριῶν, αἵτινες πιστοποιοῦν τὴν ἴστορικὴν ὑπαρξίαν τοῦ Σωτῆρος.

*A'. Χριστιανικαὶ μαρτυρίαι*. Περὶ τῆς ἴστορικῆς ὑπάρξεως τοῦ Χριστοῦ μαρτυροῦν πρωτίστως τὰ τέσσαρα εὐαγγέλια καὶ τὰ λοιπὰ βιβλία τῆς Καινῆς Διαθήκης. Ἡ ἴστορικὴ ἀξιοπιστία τῶν εὐαγγελίων εἶναι προφανής. «Οἱ ἐκ τῆς ἀπλῆς, ἀφελοῦς, ἀπερίττου, φυσικῆς καὶ ἀπαθοῦς ἐκθέσεως καταφανῆς τόνος τῆς εἰλικρινείας αὐτῶν ἀποτελεῖ τὸ ἀσφαλέστερον ἔχεγγυον, διτὶ ηθελοντὰ εἰπώσι τὴν ἀλήθειαν καὶ μόνην αὐτήν». Ἐχουν ἔξοβελίσει ἐκ τῶν διηγήσεων πᾶν ὑποκειμενικὸν στοιχεῖον καὶ ἀναπαράγουν πιστῶς, φυσικῶς καὶ ἀντικειμενικῶς τὴν πραγματικότητα. Ἐξαλείφουν τόσον τὴν ἀτομικότητά των, ὥστε διηγοῦνται τὰ φρικτὰ πάθη καὶ τὸν θάνατον τοῦ Σωτῆρος, χωρὶς νὰ χύσουν οὕτε ἐν δάκρῳ, χωρὶς νὰ ἐκστομίσουν οὕτε μίαν λέξιν ἀγανακτήσεως ή ἕταντα συμπαθείας. Εἴναι καταπληκτικὴ ή ἡρεμία καὶ ή ἀπάθεια τῶν Εὐαγγελιστῶν. Κατὰ τὴν διηγήσιν τῶν μεγίστων θαυμάτων τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ οὐδεμία ενδίσκεται ἐκφραστὶς θαυμασμοῦ, οὐδεμία περιττὴ λεπτομέρεια. Οἱ Εὐαγγελισταὶ οὐδόλως φροντίζουν νὰ ενδιαφέρουν, νὰ προκαταλάβουν τὸν ἀναγνώστην καὶ νὰ ἀποσπάσουν τὴν ἐμπιστοσύνην αὐτοῦ, οὕτε ἐκδηλώνουν φόβον, μήπως δὲν γίνονται πιστευτοί. «Ἄν καὶ ἔγραφον εἰς ἐποχήν, καθ' ἣν τὰ πρόσωπά των ἐτιμῶντο τὰ μέγιστα ὑπὸ τῶν Χριστιανῶν, ἐν τούτοις μὲν πρωτοφανῆ εἰλικρίνειαν καὶ ἀμεροληψίαν δὲν κρύπτουν τὰς ἀδυναμίας καὶ τὰ ἐλαττώματά των, ἀλλὰ παρουσιάζουν ἑαυτοὺς δειλούς, ματαιοδόξους, ζηλοτύπους, προληπτικούς, ἀγνώμονας, πλήρεις ἀσυνεπειῶν, ἀτελεῖς, βραδεῖς, ἀστάτους περὶ τὴν πίστιν, ἀκόμη καὶ ἀπίστους.

«Ἐπειτα οἱ Εὐαγγελισταὶ ἤτοι ἀδύνατον νὰ ἐπινοήσουν τὴν μεγαλειώδη εἰκόνα τοῦ Χριστοῦ, ἐὰν αὐτῇ δὲν ἀνταπεκρίνετο εἰς τὴν πραγματικότητα. Ἡ εἰκὼν τοῦ Σωτῆρος εἴναι τοσοῦτον πρωτότυπος καὶ ἀσυνήθης, ὥστε θὰ ἤτοι θαῦμα ἡ ἐκ τοῦ ἀνυπάρκτου δημιουργία της. Ἔὰν η ἐν τοῖς εὐαγγελίοις εἰκὼν τοῦ Ἰησοῦ δὲν ἤτο ἀληθής, ἀλλ' ἐπενοήθη, τότε ως εἰπεν διορθώσω, οἱ ἐπινοηταὶ ἔπρεπε νὰ εἴναι ἀνώτεροι τοῦ ἐπινοηθέντος. «Οτι τὴν περὶ Χριστοῦ διδασκαλία τῶν Εὐαγγελίων δὲν εἴναι ἡ συνισταμένη τῶν πνευματικῶν φευγμάτων τῆς ἐποχῆς ἀποδεικνύεται ἐκ τοῦ ὅτι ἡ διδασκαλία αὐτῇ ἀπέβη εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς «ἰονδαίοις μὲν σκάνδαλον, ἔλλησι δὲ μωρία» (Α' Κορ. α', 23).

«Υπὲρ τῆς ἀληθείας τῆς εὐαγγελικῆς ἴστορίας συνηγορεῖ καὶ

ἡ ἀγιότης τῶν εὐαγγελιστῶν, ὡς καὶ τὸ γεγονός, δτι οὗτοι, πρὸς διάδοσιν τῶν ὑπὸ αὐτῶν γραφομένων, ἔζησαν μίαν ζωὴν αὐτοθυσίας καὶ αὐταπαρνήσεως, πλήρη διωγμῶν καὶ κακονυχιῶν.

Οἱ Ἀπόστολοι κηρύγγτον περὶ τοῦ Σωτῆρος ὡς «αὐτόπται» καὶ «αὐτήκοοι», ὡς «έωρακότες» καὶ «θεασάμενοι» καὶ «μάρτυρες» καὶ χάριν τοῦ κηρύγματος αὐτοῦ γυμνητεύοντ, κολαφίζονται, λοιδοροῦνται, δυσφημοῦνται, γίνονται τοῦ κόσμου περικαθάρματα καὶ πάντων περίψημα (Α' Κορ. δ', 11—13) καὶ ὑφίστανται μαρτυρικὸν θάνατον, ὑπογράφοντες τὴν μαρτυρίαν των διὰ τοῦ αἵματός των.

Β'. Ἐξ χριστιανικαὶ μαρτυρίαι. Περὶ τῆς ἰστορικῆς ὑπάρξεως τοῦ Χριστοῦ ὑπάρχονται ἐξωχριστιανικαὶ μαρτυρίαι. Αἱ κυριώτεραι τούτων εἰναι αἱ ἔξης:

α') Ὁ Τάκιτος (55-120 μ.Χ.) ἐν τοῖς «Χρονικοῖς» αὐτοῦ, διμιλῶν περὶ τῆς κατὰ τὸ ἔτος 64 πνευμολήσεως τῆς Ρώμης, λέγει τὰ ἔξης: «Ἡ κοινὴ γνώμη κατηγόρει τὸν Νέρωνα ὡς αὐτονομγὸν τῆς παροιᾶς. Λιὰ νὰ κατασιγάσῃ δὲ τοὺς θρύλους τούτους ὁ Νέρων, ὑπέδειξεν ὡς ἐνόχους τοὺς Χριστιανούς. Ὁ δημιουργὸς τοῦ ὄντος τούτου Χριστὸς ἐθανατώθη ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ Τιβερίου, ἐπαρχεύοντος τοῦ Ποντίου Πιλάτου». β') Ὁ Σούετών (75-169 μ.Χ.) ἐν τῷ «βίῳ τοῦ Κλαυδίου» ἀναφέρει, δτι ὁ Κλαύδιος «ἐξεδίωξεν ἀπὸ τὴν Ρώμην τοὺς Ιουδαίους θρονοῦντας τῇ ὑποκινήσει τοῦ Χριστοῦ». δ') Ὁ Πλίνιος ὁ νεώτερος ἀναφέρει, δτι οἱ Χριστιανοὶ ἀνέπεμπον ὅμινονς «εἰς τὸν Χριστὸν ὡς εἰς Θεόν». δ') Ὁ Ιουδαῖος ἰστορικὸς Ἰωσηπός (37-95 μ.Χ.), δστις εἶχε συνδεθῆ διὰ γρωμάτων μὲ τὴν οἰκογένειαν τῶν καταδικασθέντων τὸν Κύριον ἀρχιερέων "Ἄρνα καὶ Καιάφα, ἐν τῇ Ἱουδαϊκῇ ἀρχαιολογίᾳ", διμιεῖ σαφῶς περὶ τοῦ Κυρίου: «Γίνεται δὲ κατὰ τοῦτον τὸν χρόνον (δηλ. ἐπὶ τῆς ἡγεμονίας τοῦ Ποντίου Πιλάτου) Ἰησοῦς, σοφὸς ἀνήρ... ἦν παραδόξων ἔργων ποιητής...». Ὡσαντὼς δὲ Ἰωσηπὸς διμιεῖ περὶ τοῦ θανάτου τοῦ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου, ὡς καὶ περὶ τοῦ φόνου τοῦ ἀδελφοθέου Ἰακώβου, τὸν ὅποιον χαρακτηρίζει ὡς «τὸν ἀδελφὸν Ἰησοῦ, τοῦ λεγομένου Χριστοῦ». ε') Καὶ ἡ ὁ αββινικὴ φιλολογία ἔχει πολυτίμους μαρτυρίας περὶ τοῦ Ἰησοῦ. Τὸ Ταλμούδι, συλλογὴ ορθινικῶν διδασκαλιῶν καὶ ιουδαϊκῶν παραδόσεων, περιέχει πολυτίμους ἰστορικὰς εἰδήσεις ἀπὸ τοῦ πρώτου αἰῶνος καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ β', δεικνυούσας, δτι καὶ ἐν τῷ Ιουδαϊκῷ κόσμῳ ὑπῆρχεν ἀναμφισβήτητος πεποίθησις περὶ τῆς ἰστορικῆς ὑπάρξεως τοῦ Ἰησοῦ. Οὕτω λ.χ. γίνεται λόγος

περὶ ιάσεων, γινομένων ἐν δύναμι τοῦ Ἰησοῦ, περὶ ἐπι-  
πλήσεως τοῦ δύναματος τοῦ Χριστοῦ ἐκ μέρους Χριστιανῶν  
κ.λ.π.

Πρὸς ἐπίρρωσιν τῶν ἐν τῇ προηγούμενῃ παραγράφῳ μη-  
μονευθεισῶν μαρτυριῶν ἃς ληφθῆ ἐπὶ πλέον ὑπὲρ ὅψιν καὶ ἡ  
ἡ μαρτυρία αὐτοῦ τούτου τοῦ Χριστιανισμοῦ. Οὗτος ἀποτε-  
λεῖ ἀσύγκριτον καὶ μοναδικὸν ἐν τῇ παγκοσμίῳ ἰστορίᾳ  
γεγονός. Ὅπερες τόσον γόνυμος πραγματικότης καὶ ἐκινητο-  
ποίησε τόσα ἔκαπομνώρια ἀνθρώπων, ὅστε χρειάζεται ἀχαλί-  
νωτος φαντασία, ἵνα ὑποστηρίζεται, ὅτι τὸ ἀπαράμιλλον τοῦτο  
φαινόμενον βασίζεται ἐπὶ ἐνὸς χονδροειδοῦς μύθου καὶ ἐπὶ ἐνὸς  
φανταστικοῦ προσώπου. Αἴτιον τῆς πνευματικῆς ταύτης ἐπανα-  
στάσεως ὑπῆρξε τὸ πραγματικὸν καὶ ἰστορικὸν πρόσωπον τοῦ  
Ἰησοῦ, διότι ἀποτελεῖ τὴν σπουδηλικὴν στήλην τοῦ Χριστιανισμοῦ.  
Οὐ Ιησοῦς εἶναι διὰ τὸν Χριστιανισμὸν μοχλὸς καὶ στροφιγξ,  
τὸ κέντρον, ὁ ἄξων, τὸ πᾶν. «Οὐ Χριστιανισμὸς εἶναι αὐτὸς ὁ  
Χριστός, ἡ ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ ἐνσάρκωσις τῆς διδασκαλίας  
του, ἡ αὐτοαλήθεια καὶ ἡ αὐτοτελείωτης.» Εἶναι παράλογον  
νὰ δεχθῶμεν, ὅτι ἡ ἔξαπλωσις τοῦ Χριστιανισμοῦ διελέται εἰς  
ἕνα Ἰησοῦν-μύθον-ἰδέαν. Πῶς δὲ ἀνύπαρκτος Χριστὸς ἀπέβη  
δι μοχλὸς τῆς πνευματικῆς καὶ ἡθικῆς τῆς ἀριστῆς μερίδος  
τῆς ἀνθρωπότητος; «Ἡ ἔξήγησις τοῦ θαύματος τοῦ Χριστιανι-  
σμοῦ δι’ ἐνὸς ἀνυπάρκτου προσώπου «δὲν εἶναι θαῦμα πολλῷ  
ἀνεξηγητότερον ἢ ἡ ἐπὶ γῆς ζωὴ τοῦ Θεανθρώπου Χριστοῦ;  
Ἀληθῶς οὐδέποτε πολυχειρονέστερος ποταμὸς ἀπέρρευσεν ἀπὸ  
πηγαδίου ἀθλιωτέρου».

Ἐπειτα ἡ χριστιανικὴ κίνησις δὲν ἔχει «σκοτεινὰς καὶ δυ-  
κλώδεις πηγάς, ἀφανίζομένας εἰς τὰ βάθη τῶν μυθουργικῶν ἐπο-  
χῶν, εἰς ἃς δὲν δύναται νὰ ἔξιχθῃ ἡ ἰστορικὴ ἔρευνα καὶ ἃς ἀδυ-  
νατεῖ νὰ ἀνατάμη ἡ κοιτικὴ κοπίς». Οὐ Ιησοῦς ἀναφέρεται, ὅτι  
ἐγενήθη καὶ ἔζησε καθ’ ὀρισμένην ἰστορικὴν ἐποχὴν ἐν γνωστῷ  
λαῷ καὶ χώρᾳ καὶ ὅτι ἡ ζωὴ αὐτοῦ συνεδέθη μετὰ γνωστῶν ἐκ  
τῆς ἰστορίας προσώπων, ζησάντων ἐντὸς συγκεκριμένου καὶ  
ἀκριβῶς καθωρισμένου ἰστορικοῦ περιβάλλοντος».

Ταῦτα καθιστοῦν φανερόν, ὅτι δὲ Χριστὸς δὲν εἶναι μόνον τὸ  
κέντρον τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἀλλὰ καὶ δὲ ἄξων τῆς παγκοσμίου  
ἰστορίας. Αὐτὸς δὲ «Ἐγελος, εἶχεν δμολογήσει, ὅτι «πᾶσα  
ἰστορία κατευθύνεται πρὸς τὸν Χριστὸν καὶ προέρχεται ἐξ  
αὐτοῦ· ἡ ἐμφάνισις τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ εἶναι δὲ ἄξων τῆς  
παγκοσμίου ἰστορίας». Πρὸς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐκινεῖτο  
ἄπαν τὸ παρελθόν καὶ ἀπ’ αὐτοῦ, ὡς ἀπὸ ἀφετηρίας, δρμᾶ-

## ΕΙΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

### ΠΡΩΤΟΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΟΣ

Μία μεγάλη δύναμις ἔχαθη ἀπὸ τὴν Ἐκκλησίαν, ὅπως παρετήρησεν ἐπιγραμματικῶς, εὐδός μετὰ τὴν κηδείαν τοῦ ἀοιδήμου Πρωτοπρεσβυτέρου, εἰς ἐκ τῶν παρακολουθησάντων αὐτὴν καθηγητῶν, ὁ δοποῖς τὸν εἶχε γνωσίσει ἐκ τοῦ πλησίον, καὶ βαθύτατα τὸν ἔξετίμα. Πολλὰ δάκρυα ἔχθησαν ἀσφαλῶς, δταν ἐγγράσθη ἡ ἀδόκητος τελευτὴ του. Θὰ προσθέσωμεν καὶ ἡμεῖς τὰ ἰδικά μας εἰς τὴν σπουδὴν αὐτὴν τῆς ἀγάπης ὅλων τῶν λυπηθέντων διὰ τὴν ἐκ μέσου ἡμῶν ἀπονόταν του.

Μὲ τὸν θάνατον τοῦ Ἐμμ. Μυτιληναίου ἔκλεισε τὸ βιβλίον μιᾶς ζωῆς μεστῆς, δημιουργικῆς. Νοῦς δυνατὸς καὶ καρδία εναίσθητος. Μὲ μίαν λέξιν: ἀ ν ἡ σ ς χ ο ς ψ υ ς χ ἡ. Προσέφερεν δύμως ὑπηρεσίας πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν ὁ ἀείμνηστος. Ὡς θεολόγος κληρικὸς ἐκ τῶν ἐπιφανῶν τῆς ἐποχῆς μας, ὡς ἱεροκήρυξ ἐκ τῶν κορυφαίων, ὡς ἐκκλησιαστικὸς δημοσιογράφος δεινός, καὶ ὡς ἐργάτης τοῦ καλοῦ εἰς τὸν καιρούς μας τὸν σκληρούς καὶ πικρούς. Ἡτο προκισμένος μὲ τάλαντα σπάνια καὶ δὴ μὲ δξύνοιαν ἔξαιρετικήν. Ὁ δυναμισμός του καταπληκτικός. Ἀληθινὸν ἡφαίστειον ἡ ψυχὴ τοῦ ἐκ Θήρας δρμωμένου τούτου κληρικοῦ. Εἰς τὴν περίπτωσίν του ἐφαρμόζεται ἡ παροιμιώδης φράσις «μικρὸς τὸ δέμας, ἀλλὰ μαχητῆς». Πρωτοπόρος εἰς πολλά. Τὰ μεγαλεπήβολα σχέδια καὶ οἱ ἀγῶνες του διὰ τὴν ἔξινφωσιν τοῦ ἐφημεριακοῦ μας κλήρου εἶναι γνωστὰ ενδύντατα. Ἡ ἐν πᾶσι ζωτικότητες τοῦ δὲν ὑπεκώρει οὔτε κατὰ τὰς περιόδους τῆς ἀσθενείας του, τώρα καὶ παλαιότερον, καὶ μόνον ὅταν ἡ βαρεῖα σκιὰ τοῦ θανάτου ἐπεκάθησεν ἐπὶ τῆς κλίνης του, ἔπαντες νὰ ἐργάζεται καὶ νὰ μοχθῇ διὰ νὰ ἀναπαυθῇ ἐπὶ τέλους ὁ νοῦς του, ἡ γλῶσσά του καὶ ἡ διὰ τοῦ καλάμου πάντοτε δηλισμένη δεξιά του. Ἰσως τὸ ρεῦμα τοῦ δυναμισμοῦ του νὰ μὴ διωχέτενε πάντοτε εἰς τὴν κατάλληλον κοίτην. Ἰσως δὲν ἐφρόντισε καὶ δὲν παρεσχέθησαν αἱ ἀνάλογοι δυνατότητες διὰ νὰ ἀξιοποιήσῃ τὰ τάλαντά του, ὥστε νὰ ἀφήσῃ συστηματικῶν συγ-

ται ὀλόκληρον τὸ μέλλον. Ὡς λέγει ὁ Μπένρχαρτ (Bernhart), «τὸ παρελθόν μόνον αὐτὸν ἀνεξήτει καὶ αὐτὸς μόνος εἶναι τὸ μέτρον καὶ τὸ νόημα ὅλου τοῦ μέλλοντος. Ἐν τῷ κέντρῳ καὶ ὑπεράνω τῆς Ἰστορίας ἴσταται ὁ Χριστός, δόστις εἶναι χθές καὶ σήμερον ὁ αὐτὸς καὶ εἰς τὸν αἰώνας» ('Ἐβρ. ιγ', 8).

γραφικήν ἐργασίαν, δποίαν θὰ ἀνέμενε κανεὶς, ἔχων ὑπ' ὅψιν του τὴν εὐρυμάθειαν, τὴν δξύνοιαν καὶ τὸ δηξικέλευθον τοῦ ἀνδρός. Γεγονός πάντως εἰναι δτι εἰργάσθη φιλοτίμως διὰ τὸ καλὸν τῆς Ἐκκλησίας, εἰς ἥν ἦτο ἀφωσιωμένος πάντοτε. Καὶ ἐν Ἀθήναις ὡς Ἐφημέριος τοῦ Πανεπιστημιακοῦ καὶ ἄλλων Ναῶν, ἀλλὰ καὶ ὡς Διευθυντῆς παρὰ τῇ Ἀποστολικῇ Διακονίᾳ καὶ ἐν Μυτιλήνῃ ὡς Ἱεροκήρυξ καὶ Γεν. Ἐπίτροπος τοῦ δειμινήστον Μητροπολίτου Ιακώβου. Ἡ γνώμη του ἐξητεῖτο πάντοτε υπὸ τῶν ἀρμοδίων.

Ἐκαλλιέργησε τὸ κήρυγμα, τὸ δποίον ἀνήγαγεν εἰς περιωπήν, ἀν καὶ ἐνίστε κατίντα κάπως θεωρητικός. Κατέλιπε μάλιστα καὶ δύο τεύχη ἀξιολόγων διμιλητικῶν «Σχεδιασμάτων» μὲ ἀρκετὴν πρωτοτυπίαν, δημοσιευθέντων τὸ πρῶτον ἐν τῷ ἐπισήμῳ περιοδικῷ «Ἐκκλησία». Ωμύλει πολλάκις τῆς ἡμέρας μὲ ενδροιαν λόγουν ἀσυνήθη καὶ δεξιοτεχνίαν ζηλευτήν, ἐπὶ θεμάτων πνευματικοῦ καταρτισμοῦ καὶ οἰκοδομῆς, μὲ χρῶμα συχρότατα κοινωνικόν. Ὁχι μόνον εἰς τοὺς Ναούς, ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλας θρησκευτικὰς συγκεντρώσεις. Αἱ «Ἐν οριακαῖς Ἐστιαῖς» Μυτιλήνης (πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν τῆς δποίας προσέφερε μεγάλας ὑπηρεσίας, διόπερ αὕτη τὸν ἐτίμησε μὲ τὸ δρφίκιον τοῦ «Κατηχητοῦ», ἀποτελοῦσα ἔκτοτε τὸ διαφορετικὸν νοστάλγημα μέχρι τῶν τελευταίων του ἡμερῶν, τὰς δποίας δημιθεν εἰς τὸ προσκόνημα τῆς Ἀγ. Βαρθάρας Δαφνίου), καὶ ἐνιαχοῦ τῶν Ἀθηνῶν, ἰδικόν του ἔργον εἰναι. Ὁμολογουμένως πρωτοπορειακόν. Πολλὰ ψυχαὶ ἔχοντα δροσισθῆ ἀπὸ τὴν διδασκαλίαν του καὶ θὰ τὸν εὐγνωμονοῦν. Ἡτο τὸ προσφιλές του θέμα, περὶ τοῦ δποίον πολλὰ ἐμόχθησε καὶ ἔγραψε τὰ καλά, δμοῦ μετὰ πολλῶν ἀλλων ποιμαντικῶν, διμιλητικῶν, λειτουργικῶν καὶ γενικωτέρων Ἐκκλησιαστικῶν εἰς τὸ ὑπὸ αὕτοῦ ἰδρυθέν περιοδικὸν τοῦτο «ΟἘφημέριος», τὸ δποίον ἰδιαιτέρως ἡγάπα καὶ τὸ δποίον τόσον λαμπράν ἐξέλιξιν ἐμφανίζει ἐπ' ἐσχάτων. Σημειωτέον ἐνταῦθα, δτι ἐπὶ θεμάτων σχετικῶν ἐδίδαξε κατὰ τὴν τελευταίαν τριετίαν καὶ εἰς τὸ ἐν Πεντέλῃ «Πνευματικὸν Φροντιστήριον Κληρικῶν Ἐλλάδος», ἐνθα μὲ ἐνθουσιασμὸν ἤνοιγε τὴν καρδίαν του καὶ προσωμύλει ἐν ἀγάπῃ πρὸς τοὺς σπουδαστάς, καθιστῶν αὕτοὺς κοινωνοὺς τῶν ὁραίων δραματισμῶν καὶ τοῦ δημιουργικοῦ του ἐνθουσιασμοῦ. Πλὴν τοῦ «Ἐφημερίου», ἰδρυσε καὶ δημύθυνεν ἐπὶ σειράν ἐτῶν τὴν «Φωνὴν Κυρίου» (εἰς 3 περιόδους) καὶ τὴν «Ἄγιαν Σιών» τῆς Ἀγιάσου (Λέσβου), διετέλεσε Διητῆς τῆς «Ἀναπλάσεως» καὶ τοῦ «Ποιμένος» Μυτιλήνης, ἀρχισυντάκτης τῆς ἐπισήμου «Ἐκκλησίας» καὶ συνεργάτης πλείστων ἀλλων ἐκκλησ. περιοδικῶν, ἀναδειχθεὶς ἀριστεὺς ἐκκλησιαστικὸς δημοσιογράφος μὲ κάλαμον δξυγράφον. Οἱ τόμοι τῶν ὡς ἄνω περιο-

δικῶν εἶναι πλήρεις ἀρθρων του, εἰς τὰ δποῖα ἐξέθετε τὰς φωτεινάς, καὶ ἔστιν ὅτε τολμηρὰς ἀντιλήψεις του. Πλήρης παρηγόρας, σαφῆς καὶ μὲ καταπλήσσονσαν εὐχέρειαν. Χαρακτηριστικὸν τοῦ γραπτοῦ λόγου του ἀποτελοῦν αἱ σχοινοτενεῖς φράσεις, αἰτιεῖς δύμως ἡσαν ἄφοροι ἀπὸ συντακτικῆς ἀπόφεως, διότι κατεῖχε καλῶς τὴν ἐλληνικὴν γλῶσσαν δὲ αἰμηρηστος, μαθητευθεὶς καὶ παρὰ τῷ ἀριστοτέχνῃ τοῦ καλάμου Καθηγητῇ Γρ. Παπαμιχαήλ, ὅστις τὸν περιέβαλε διὰ βαθείας ἐκτιμήσεως. Ὁ τελευταῖος οὗτος μᾶς διηγεῖτο κάποτε, δτι, δταν ἀκόμη δ π. Μυτιληναῖος ἦτο μαθητὴς τῆς Ριζαρέλον Σχολῆς ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ ἀοιδίμου Χρον. Παπαδοπούλου ὡς Διευθυντοῦ, ἐδόθη εἰς τὸν μαθητάς τῆς τάξεώς του ὡς θέμα φροντιστηριακῆς ἀσκήσεως, ὃπο τύπον διαγωνισμοῦ, αἱ ἐντυπώσεις των ἔκ τινος προσφάτου ἐκδρομῆς. Ἀπαρτεῖς λοιπὸν οἱ συμμαθηταί του, ὡς ἀπὸ συμφώνου, παρεκάλεσαν νὰ ματαιωθῇ ὁ διαγωνισμός, διότι δὲν ἦτο — ὡς εἰπον — δυνατὸν νὰ ἀναμετρηθοῦν μὲ τὸν Μυτιληναῖον καὶ μόνον ἐὰν ἀπόσχῃ οὗτος, δέχονται νὰ διαγωνισθοῦν. Πανηγυρικὴ ἀναγνώρισις τῆς ἀξίας τοῦ ἀειμήστου θεολόγου κληρικοῦ, ἥδη ἀπὸ τῶν μαθητικῶν του χρόνων, προσπαθήσατος νὰ θέσῃ εἰς ἐφαρμογὴν τὴν σύστασιν τοῦ Πνεύματος: «Κτῆσαι σοφίαν, κτῆσαι σύνεσιν, ἐράσθητι ἀντῆς... τίμησον αὐτήν, ἵνα δῷ τῇ σῇ κεφαλῇ στέφανον χαρίτων» (Παροιμ. 4, 5-8). Ἡ ἀξία τοῦ ἀνδρὸς θὰ ἐκτιμηθῇ ἵσως τώρα, δτε πλέον τὸ σαρκίον του ἐκάλυψεν ὁ τάφος. Μόνον δσοι τὸν ἐγνώρισαν καλῶς, ἔξετίμησαν τὰς ἴκανότητας καὶ ἀρετὰς του, μὴ περιοριζόμενοι νὰ διαπιστώνοντ, εἰς τὴν ζωὴν τῶν ἀλλων, μόνον σφάλματα καὶ ἀδυναμίας, ὡς ἀναμάρτητοι... Ἐκεῖνος πάντως ἐγνώριζε νὰ συγχωρῇ, νὰ εἶναι συμπαθῆς πρὸς τὸν συναμαρτωλόν, ἀπηχθάνετο δὲ τὴν τακτικὴν τῶν αὐτοκλήτων καὶ ἀδιορθώτων τιμῆτῶν τῶν πάντων. Ὁ πόνος τοῦ συνανθρώπου τὸν συνεκίνει βαθύτατα, ἐμπράκτως δὲ ἀλλὰ καὶ ἀθορύβως ἐπεδίδετο εἰς τὴν ἀνακούφισίν του. Πολλάκις ἤρουγε τὸ πτωχόν του βαλάντιον καὶ τὸ ἐξεκένον ἐνώπιον τοῦ καταπλήκτου πτωχοῦ, μένων αὐτὸς ἄνευ ὀβολοῦ! Εἶναι πανθομολογούμενον, δτι πεοὶ δλων ἐφρόντιζε καὶ μόνον διὰ τὸν ἑαυτόν του ἡμέλει. Κατὰ τὴν περίοδον τῆς σκληρᾶς ξενικῆς Κατοχῆς εὐηργέτησε μεγάλως τὴν Λέσβον διὰ τῆς ἰδρύσεως καὶ αὐτοπροσώπουν ἐποπτείας συστίτιων καὶ τῆς ἀλλῆς κοινωνικῆς ἐργασίας. Ἐγνώριζεν ἀκόμη νὰ παρηγορῇ καὶ ἐποντώνη τραύματα ψυχικὰ «κοπιώντων καὶ πεφροτισμένων» μὲ καλωσόνην, μὲ πειστικότητα δὲ νὰ ἴκανοποιῇ καὶ ἐπιλόγη ἀπορίας ἐπὶ θεμάτων κοσμοθεωρίας καὶ ἀπολογητικῶν. Ὡς συζητητὴς ὁ ἀοιδίμος ἦτο ἀπαράμιλλος, «ἔτοιμος διδόναι λόγον παντὶ τῷ αἰτοῦντι». Πνεῦμα καὶ βλέμμα σπινθηρο-

## ΑΔΕΛΦΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

Αγαπητέ μου ἐν Χριστῷ ἀδελφέ,

Θὰ σοῦ εἴναι γνωστὸ πῶς οἱ Ἀποστολικοὶ Κανόνες Ή' καὶ Θ'. ἐπιβάλλουν σὲ Κληρικοὺς καὶ λαϊκοὺς κανονικὰς κυρώσεις ἀν ὑποτεθῆ πῶς δὲν κοινωνοῦν τῶν Ἀχράντων Μυστηρίων μολονότι παρευρίσκονται στὴν τέλεσι τῆς Θείας Εὐχαριστίας, ἡ ἀποχωροῦν τὴν στιγμὴ ποὺ ἄλλοι ἔτοιμοι ἀδελφοὶ μεταλαμβάνουν. Ἀνάλυσι τῇ αὐτῷ δὲ σοῦ κάνω. "Απαξ δύμιλοῦν οἱ Ιεροὶ Κανόνες τῆς Ἐκκλησίας μας, τὰ στόματά μας κλείνουν αὐτομάτως. Ἐπειδὴ ὅμως, ἥθελησεν ἡ Ἐκκλησία καὶ ἐμμέσως νὰ ἐλέγξῃ αὐτὴν τὴν παράληψιν ἄλλα καὶ ἀταξία στὸν Ιερὸ Ναὸ ποὺ ἄλλοι κοινωνοῦν καὶ ἄλλοι ὅχι, ὄλλοι περιμένουν τὴν ἀπόλυτι καὶ ἄλλοι φεύγουν μπουλουκήδον ἀκαίρα, καθιέρωσε τὸ ἀντίδωρο. Τὸ ἀντίδωρο, ὅπως καὶ τὸνομά του φανερώνει, σημαίνει μὲ λίγα λόγια: Εἶσαι ἀνάξιος νὰ μετάσχῃς τῆς Ιερᾶς καὶ πνευματικῆς Τραπέζης μετὰ καθηροῦ συνειδότος. Λοιπὸν συγκαταβαίνω στὴν ἀδυναμία σου καὶ σοῦ δίνω ἀντὶ τῶν τιμών δώρων, τὸ ἀντίδωρο. Συγκινήσου καὶ κλάψε γιὰ τὰ ἥθικὰ χάλια σου καὶ προσπάθησε νὰ ἔξιλεωθῆς

βόλον, φωνὴ θεομή, παλμὸς ζωηρός. Ἐδονεῖτο δλόκληρος καὶ ἐδόνει τοῦ συνομιλητοῦ τὴν καρδίαν. Ἐχαίρετο κανεὶς τὴν συζήτησιν μὲ τὸν ἀρτίως συγκεκροτημένον θεολόγον καὶ στοχαστήρ. Ψυχή, τέλος, φλογερὰ καὶ πολλάκις ἀλγυστος, ὑπερήφανος καὶ ἀξιοπρεπής θὰ ἔξακολονθῇ νὰ μᾶς διδάσκῃ «καὶ θανῶ ἔτι».

Ἡ κηδεία τον ἔδωκεν εὐκαιρίαν διατρανώσεως αἰσθημάτων ἀγάπης πρὸς αὐτὸν μὲ τὴν συρροὴν — «ἐν λαῷ βαρεῖ», δοτὶς «συνήκθη τοῦ κλαυσταὶ αὐτὸν» Β' Βασιλ. 34,38 — καὶ ἐκλεκτῶν προσωπικοτήτων τῆς Ἐκκλησίας καὶ τῆς Ἐπιστήμης, κυκλούντων ἐν δόνῃ τὸ σκῆνός του, προστάντος μάλιστα τῆς ἔξοδίου ἀκολούθιας αὐτοῦ τούτου τοῦ Μακ. Ἀρχεπισκόπου, δοτὶς καὶ ἀπεκαιρέτισεν ἐν συγκινήσει τὸν γερόν, ἐκτιμῶν, ὃς εἰμεθα εἰς θέσιν νὰ γνωρίζωμεν, τὸν ἀείμνηστον, καὶ ἐν ἀγάπῃ μεριμνῶν ὑπὲρ αὐτοῦ καὶ τῆς ἀποφανισθείσης ἥδη οἰκογενείας του. Ἡ μημή του θὰ παραμείνῃ ἀγήρως. "Ολοὶ ἡμεῖς, οἱ ἐγγὺς καὶ οἱ μακρὰν φίλοι του, θὰ ἀνάπτωμεν ἀκοίμητον τὴν κανδήλαν τῆς μημής του εἰς τὴν ψυχήν μας καὶ θὰ προσενχώμεθα πρὸς τὸν «βάθει σοφίας φιλανθρωπῶς πάντα οἰκονομῶντα καὶ τὸ συμφέρον πᾶσιν ἀπονέμοντα» Ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς καὶ τοῦ θανάτου, δπως τὸν ἀναπαύση ἐν χώρᾳ ζώντων, τιμῶν αὐτὸν καὶ ἐν τῷ ἐπονυματικῷ θυσιαστηρίῳ.

X. B. Γ.

γιὸς νὰ μὴ πάθης τὸ ἵδιο... «Διὸ τὴν ἀπειλὴν ὡς ἔοικε, τοῦ Η'. καὶ Θ. Κανόνος τῶν Ἀγίων Ἀποστόλων... ἐπενοήθη ἡ τοῦ ἀντιδώρου διάδοσις, ὥστε πᾶσαν ἀνάγκην ἔχειν καὶ αὐτοὺς τοὺς μὴ δυναμένους μεταλαμβάνειν τῶν ἀγίων καὶ ζωοποιῶν Μυστηρίων, προσκαρτερεῖν μέχρι τέλους τῆς θείας Ἱεροτελεστίας, καὶ ἐκ χειρὸς ἱερατικῆς λαμβάνειν αὐτὸν εἰς ἀγίασμόν», γράφει ὁ Βαλσαμών. Ἀλλὰ δὲν μᾶς ἔνδιαφέρει καὶ τόσο πῶς πρόκειψε τὸ ἀντίδωρο ποὺ ποτὲ καὶ κατ' οὐδένα λόγῳ μπορεῖ νὰ ἀντικαταστήσῃ τὴν θεία μετάληψι, ἀλλὰ τὸ γεγονὸς ποὺ καθιερώθη μόδα πρῶτον μὲν νὰ πληρώνεται—γίνεται, τοῦτο σὲ πολλὰ χωριά—καὶ δεύτερον νὰ ἀνατίθεται στὸ παγκάρι ἡ διανομὴ τοῦ ἀντιδώρου, γιατὶ βαριέται ὁ παπᾶς νὰ τὸ μοιράσῃ.

Ἐδῶ πρέπει νὰ προσέξουμε μερικὰ σημεῖα. Νὰ διαφωτίσουμε τὸ λαὸς πῶς τὸ ἀντίδωρο δὲν ἀντικαθιστᾷ τὴν θείαν Μετάληψιν. Αὐτὸ πρέπει νὰ τὸ καλοχωνέψῃ ὁ Χριστιανὸς καὶ νὰ μὴν ἀναπαύεται στὸ γεγονὸς δτι ἀφοῦ πῆρε τὸ ἀντίδωρο πρέπει νὰ μένη ἡσυχος. "Αν φθάνῃ στὸ κατάντημα νὰ μὴν εἶναι ἄξιος οὔτε ἀντίδωρο νὰ πάρῃ, τότε τὸ πρᾶγμα πολὺ ἐπροχώρησε στὸ χειρότερο. "Αλλοι πίνουν τσιγάρο, ἄλλοι καφέ, ἄλλοι ἔχουν ἄλλους λόγους καὶ ἀποφέύγουν νὰ πάρουν καὶ ἀντίδωρον ἀκόμη. Καὶ τοῦτο εἶναι τοῦ Ἱερέως μέλημα νὰ παρακολουθῇση τὴν πνευματικὴ πορεία τῆς ζωῆς τῶν λογικῶν του προβάτων καὶ νὰ μὴ χάνῃ ποτὲ τὴν εὐκαιρία νὰ ἔξαριθωνῃ τὴν αἰτία, ἀλλοιοὺς θὰ μείνουν καὶ αὐτοὶ ποὺ ἐκκλησιάζονται μὲ τὴν χονδρὴν εὐσέβεια τῆς συνήθειας ὥσπου νὰ ἔξαρφανισθῇ, γιατὶ τίποτε πλέον, ὅπως κατήνησαν, δὲν τοὺς συγκινεῖ. 'Ο Ἱερεὺς αὐτὰ τὰ κακὰ σημάδια δὲν πρέπει νὰ τ' ἀφήνῃ ἀσχολίαστα γιατὶ καὶ ἡ ἴδικὴ του ἀμέλεια ἡ ἀδιαφορία συνιστᾶ γι' αὐτὸν κανονικὸν ἀδίκημα. Καὶ εἶναι μάλιστα πολλοὶ ἀπὸ τοὺς Χριστιανούς μας ποὺ τὰ προσέχουν αὐτὰ—ἀνοήτως βέβαια σκεπτόμενοι—καὶ λένε. «δὲν μᾶς εἴπε καὶ τίποτε ὁ παπᾶς μας!...» Σὰν τοὺς πονηροὺς ποὺ πηγαίνουν στὴν ἔξομολόγησι καὶ ἀντὶ νὰ ξεκαθαρίσουν τὴν συνείδησί τους ἀποφορτίζοντάς την ἀπὸ τὸ βάρος τῶν ἀνομημάτων, περιμένουν ἀπὸ τὸν Πνευματικὸν νὰ τοὺς ρωτήσῃ γιὰ τοῦτο καὶ γιὰ κεῖνο. Τὰ εἰπεις αὐτά; τοῦ λέγει ὁ φίλος του. Κι' ἔκεινος ἀπαντᾷ: «'Αφοῦ δὲν μ' ἐρώτησεν ὁ ἔξομολόγος!...» Θὰ εἰπῆς, σᾶν καλὸς Ποιμήν, πῶς τὸ ἀντίδωρο δὲν ἀντικαθιστᾷ τὴν θεία Κοινωνία, ἀλλὰ πάντως πρέπει νὰ περιμένῃ ὁ πιστὸς ποὺ ἐκκλησιάζεται νὰ τὸ λέβη. Εἶναι καὶ αὐτὸν ἔνα ἀγίασμα καὶ σωστὰ δὲν τὸν τρώγουν ἔκεινοι ποὺ ἔπιαν καφὲ ἡ ἔκαπνισαν τσιγάρο ἡ ἔφαγαν διπωσδήποτε. "Οσοι ἔχουν λόγους νὰ βάζουν κάτι που λέμε στὸ στόμα τους πρωτό-πρωτό, μετὰ τὴν προσευχή τους, καὶ εἶναι ὄνθρωποι εὐλαβεῖς καὶ θεοφοβούμενοι ἔχουν καὶ τὴν καλὴ συνήθεια νὰ

παίρνουν τὸ ἀντίδωρό τους ἀπὸ τοῦ παπᾶ των τὸ χέρι καὶ νὰ τὸ τρώγουν πρωτὶ μετὰ τὴν προσευχὴ τους, μὴ τοὺς χαλᾶς τὴ συνήθεια αὐτῆ. Εἰπέ τους μονάχα, ἀν μποροῦν νὰ ἀσκηθοῦν, λιγάκι καὶ νὰ περιμένουν μέχρι τῆς ἀπολύσεως καὶ τότε νὰ τρώγουν τὸ ἀντίδωρον. Δὲν δικαιολογοῦνται οἱ πολλοὶ μὲ τὸ πάθος τοῦ καπνίσματος. "Ενας καλὸς Χριστιανὸς θὰ πρέπει νὰ προσπαθήσῃ νὰ ἔσεριζώσῃ αὐτὸ τὸ πάθος νὰ τὸ ὑποτάξῃ μὲ τὴν ἰσχυρότητα του Θέλησι στὴ φωνὴ τῆς εὔσεβείας του καὶ νὰ μὴ στερήται καὶ αὐτοῦ τοῦ ἀγιάσματος ποὺ λέγεται ἀντίδωρο τὴν ἡμέρα τοῦ ἐκκλησιασμοῦ του. "Οταν πρόκειται νὰ κοινωνήσῃ; Πῶς τὰ καταφέρνει νὰ ἔγκρατεύεται ἀπὸ τὸν τεφρόχρωμον αὐτὸ καπνὸ ποὺ τὸν εἰσάγει στὰ πνευμόνια του; "Ετσι θὰ ἔγκρατευθῇ καὶ τὴν Κυριακὴ μιάδυσδ ὥρουλες τούλαχιστον. Γιατὶ καθὼς πάμε πρέπει, κάθε τόσο δ «ἀλκοολικὸς» αὐτὸς νὰ βγαίνῃ ἀπ' τὴν Ἐκκλησία νὰ κατνίκη, νὰ ἔσανάρχεται, δπως τόκωνε κάποιος Ψάλτης, λέσ καὶ τὸν ἔπιανεν ὅρες-ῶρες τὸ δαιμόνιο. Δὲν μποροῦσεν δ εὐλογημένος νὰ σταθῇ ἥσυχος στὸ ἀναλόγιο καὶ νὰ φάλη μὲ ἡρεμία, ἀν δὲν ἔβγαινεν ἔξω ἀπὸ τὸ παραπόρτι τοῦ 'Ι. Βήματος νὰ καπνίσῃ καὶ μετὰ νὰ ἔσανάρθη, καὶ νὰ συνεχίσῃ τὸ «θεῖο τραγούδι». Καὶ δ 'Ιερεὺς δὲν τὸν ἄρπαξε ἀπὸ τ' αὐτὶ νὰ τὸν στείλῃ σὲ κανένα καφωδεῖον γιὰ νὰ βρίσκεται στὸ στοιχεῖο του δ «Ιεροψάλτης», ἀλλὰ τὸν ἡνείχετο νὰ ὑβρίζῃ τὸ Θεὸ καὶ νὰ σκανδαλίζῃ τὸ λαό, γιατὶ, ἔλεγε, ἥταν τὸ χαϊδεμένο παιδὶ τῶν Ἐπιτρόπων του... 'Αλλ' αὐτὸ τὸ ζήτημα δὲν ἀνάγεται στὴν ἀρμοδιότητα τῶν Ἐπιτρόπων ἀλλὰ σοῦ τοῦ 'Ιερέως καὶ τοῦ 'Αρχιερέως σου. "Επειτα δὲν πρέπει νὰ παραδώσῃς τοὺς δίσκους ἢ τὰ καλαθάνια μὲ τὸ ἀντίδωρο στὰ παιδιά γιὰ νὰ τ' ἀκουμπήσουν στὸ παγκάρι καὶ νὰ «αὐτοκερνῶνται» οἱ πιστοί. Εἶναι ἀντικανονικὸ τοῦτο καὶ γιὰ πολλοὺς λόγους ἀτόπο. Εἶναι ἀντικανονικὸ γιατὶ ἡ καθιέρωσις τοῦ ἀντιδώρου ἔχει ὡς σκοπὸ νὰ κρατήσῃ μὲν τοὺς ἐκκλησιαζομένους μέχρι τέλους τῆς ἀπολύσεως νὰ δείξουν μιὰ πειθαρχία θρησκευτικῆς σημασίας καὶ νὰ χτυπήσουν τὴν ἀνεξήγητη ἀνυπομονησία τους, ἀλλὰ καὶ νὰ χαιρετήσουν εὐλαβικὰ τὸν 'Ιερέα καὶ Πνευματικὸ Πατέρα τους φανερώνοντας ἔτσι τὸ δεσμὸ ποὺ τοὺς συνδέει καὶ εὐχαριστῶντας τον γιατὶ δι' αὐτοῦ ἀπολαμβάνουν τῶν θείων δωρεῶν. Βλέπεις, ἀγαπητέ, πῶς ἔχει καὶ μιὰ ἡθικὴ καὶ ψυχολογικὴ σημασία ἡ λῆψις τοῦ ἀντιδώρου ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ παπᾶ. 'Ηθικὴ γιατὶ φανερώνει τοῦ λαοῦ μας τὸ δεσμό, εἴπαμε, μὲ τὴν Ἐκκλησία του στὸ πρόσωπο τοῦ 'Ιερέως του, ποὺ τὸν πλησιάζει καὶ τὸν χαιρετᾷ καὶ ἔτσι. Ψυχολογική, γιατὶ εἶναι μεγάλη ἡ ἐπίδρασις αὐτῆς τῆς ὥραιας συνήθειας ποὺ ὑποβοηθεῖ νὰ κρατιέται σὲ θερμότητα τὸ θρησκευτικὸ συναίσθημα. 'Εμεῖς δὲν ἔχουμε τῶν Καθολικῶν

τὴν παπαδολατρεία, ἔστω καὶ στὴ μηχανική της μορφή, ἀλλ' οὔτε καὶ δεχόμεθα καὶ τὴν προτεσταντική ἀναρχία καὶ ὀπέβεια. Χωρὶς νὰ θεωρηθῇ ἐξαναγκασμὸς τῶν πιστῶν μας καὶ μὲ τὸ μέσον αὐτὸ τοῦ ἀντιδώρου νὰ ἀσπάζεται τὸ χέρι τοῦ Ἱερέως—, Λειτουργοῦ, ἡ παράδοσις τῆς Ἐκκλησίας μας ἡθέλησε νὰ κρατήσῃ μὲ πνεῦμα Χριστιανικῆς ἀγάπης καὶ σεβασμοῦ κάθε τί ποὺ καὶ ψυχολογικὰ μᾶς ὠφελεῖ καὶ ποτὲ δὲ βλάπτει. Τοὺς μὲν Λειτουργοὺς Ἱερεῖς ποὺ βλέπουν τοὺς πιστοὺς νὰ προσέρχωνται εὐλαβικὰ ὑπεγείρει ἔνα συναίσθημα αὐτοελέγχου γιὰ τὴν ἀξιότητά τους. Τοὺς δὲ πιστοὺς γιατὶ δέχονται τὴν εὐλογία τοῦ Ἱερέως στὸν δόπον ὁ Θεὸς ἔχει ἐμπιστευθῆ τὸ πολυτιμότερον χρυσίου καὶ ἀργυρίου: Τὴν ψυχή τους. Τώρα εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ πλεονάσουν ὀρισμένα τεμάχια ἀντιδώρου. Δὲν εἶναι σωστὸ νὰ παραμένουν στὸ δίσκο, στὸ Ἱερὸ μέχρι τὴν ἄλλη Κυριακή. Στὸ λέγω αὐτὸ γιατὶ πολλοὶ τὰ τεμάχια αὐτά, κατάξηρα ὅπως εἶναι τὰ ἀναμιγνύουν μὲ τὰ τῆς Ἰδιας Κυριακῆς νωπά καὶ γίνεται παρεξήγησις. "Ἄς τὰ μοιράσῃ ὁ Ἱερεὺς στὰ «παπαδάκια» μαζὶ καὶ τὰ ψίχουλα. Καμιὰ φορὰ ξεχνιῶνται ἐκεῖ μαζὶ μὲ προσφορὲς καὶ μουχλιάζουν ἡ προκαλοῦν τὴν δρεξὶ τῶν μικρῶν τρωκτικῶν τὰ δόποις κάνοντα πολλὲς ζημιές, καὶ ὁ Θεὸς νὰ φυλάῃ, μποροῦν νὰ προκαλέσουν δηλητηρίασι. "Οπως προσέχεις ἀδελφέ νὰ στεγνώνῃς καλὸ τὸ "Αγιον Ποτήριον, μετὰ τὴν κατάλυσι, ἔτσι πρόσεξε καὶ στὴν περίπτωσι τοῦ ἀντιδώρου ὥστε ἡ συνείδησίς σου νὰ εἶναι καὶ νὰ μένῃ χωρὶς ἐνοχὴ ἀπέναντι τοῦ ἑαυτοῦ τῆς καὶ τοῦ Θεοῦ. Μὴ λησμονῆς ἐπὶ πλέον, δτι παρακολουθεῖ τὸ ἀγρυπνο, τὸ πονηρούτσικο μάτι τῶν μικρῶν ποὺ τοὺς ἔχεις δίπλα σου νὰ σέ βοηθοῦν. Αὐτοὶ δὲ μποροῦν νὰ κρατήσουν τίς φωτογραφίες ποὺ παίρνουν γιὰ λογαριασμὸ τους ἀλλὰ τίς δείχνουν ἡ τίς μοιράζουν στὸν τυχόντα. "Ακου καὶ ἔνα ἄλλο ἀτοπο ἀκόμη.

Μὲ ἀγάπη Χριστοῦ X.

«"Οτε τῇ ἐπιφανείᾳ σου ἐφώτισας τὰ σύμπαντα, τότε ἡ ἀλμυρὰ τῆς ἀπιστίας θάλασσα ἔψυγε, καὶ Ἰορδάνης κάτω ῥέων ἐστράφη, πρὸς οὐρανὸν ἀνυψῶν ἡμᾶς. Ἀλλὰ τῷ ὕψει τῶν θείων ἐντολῶν σου, συντήρησον Χριστὲ ὁ Θεός, πρεσβείας τῆς Θεοτόκου, καὶ σῶσον ἡμᾶς»

(Ἀπὸ τὴν "Γιμνολογίαν τῶν ἀγίων Θεοφανείων").

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ  
ΑΠΟ ΤΗΝ «ΦΙΛΟΘΕΟΝ ΑΔΟΛΕΣΧΙΑΝ»  
ΤΟΥ ΕΥΓΕΝΙΟΥ ΒΟΥΛΓΑΡΗ

Τὰ καλὰ στὴ ζωὴ μας εἶναι ἀνάμικτα μὲ τὰ κακά.

Παραζαλισμένος, περισσότερο κι' ἀπὸ τὸ σκοτάδι τῆς νύκτας, ἀπὸ τὸν ἔρωτα πρὸς τὴν Ραχὴλ ὁ Ἰακώβ, ἔγειρασθηκε κι' ἐναγκαλίσθηκε τὴ Λεία, ποὺ καὶ ἀσχημη ἥτανε κι' ἀσυμπάθιστη ὅλως διόλου ἀπὸ αὐτόν.

Ἐδιάβηκε ὅμως ἡ νύχτα ἐκείνη κι' ἔξημέρωσε· καὶ τότε στὸ φῶς τῆς ἡμέρας εἰδεν ὁ ἀπλοῖκὸς κι' εὔκολοαπάτητος Ἰακώβ, πῶς τὸν ἐγέλασαν· «Ἡλθε λοιπὸν τὸ πρωΐ κι' ἐφανερώθηκε πῶς ἥτανε ἡ Λεία» (Γεν. κθ' 25).

“Ω! τί κακοπληρωμένες ὑπηρεσίες! ”Ω! τί μάταιοι κόποι! ”Ω! τί θεότυφλη ἀπόλαυση! ”Ω! τί παραλογιασμένη χαρά! ”Ω! τί γάμος ἀνευχάριστητος! ”Ω! τὶ σκοτάδι ἀπατηλό. ”Ω! τὶ νύχτα ἐπίβουλη.

Ἡλθε τὸ φῶς τῆς ἡμέρας, καὶ βλέπω τὶ ἔπαθα. Βλέπω μὲ τὶ ἐπληρώθηκαν οἱ κόποι μου καὶ πόσο ἀνεμοσκόρπιστη ἐπῆγε ἡ προθυμία μου. Βλέπω πῶς τὸ πρόσωπο, ποὺ ἐστάθηκε τ' ὄνειρο τῆς ζωῆς μου καὶ ποὺ ὅλη τὴ νύχτα τ' ἀγκάλιαζα, τώρα τὸ βλέπω καὶ τ' ἀποτροπάζομαι· καὶ γεμίζει τὴν καρδιά μου ἀπὸ ἀηδία· καὶ νοιώθω στὴν ψυχή μου σκέπαση καὶ βάρος καὶ θλῦψι καὶ πόνο καὶ ἐνόχληση. ”Ήτανε ἡ Λεία...

Κι' ὅμως ἡ Ραχὴλ ἥτανε μὲν ὠραία, ἥτανε ὅμως στείρα. Καὶ ἡ Λεία ἥτανε μὲν ἀσχημη, ἀλλὰ ἥτανε καρπερὴ καὶ τεκνογόνα. ”Ετσι γίνεται. Τὰ χαρίσματα εἶναι μοιρασμένα. Παρόμοια καὶ τὰ ἐλαττώματα. Καὶ στὸν κόσμο μας αὐτὸν περπατοῦν χεροπιαστὰ κι' ἀδελφωμένα τὰ καλὰ καὶ τὰ κακὰ μαζί. Οἱ εὐτυχίες μὲ τὰ καλὰ καὶ τὰ κακὰ μαζί. Οἱ εὐτυχίες γειτονεύουνε μὲ τὶς συμφορές. Τὰ γέλοια μὲ τὰ κλάμματα. Οἱ

ἐπιτυχίες μὲ τὶς ἀποτυχίες. Καὶ ἡ εὐτυχία μὲ τὴν κακοτυχία. Κανένας δὲν εἶναι κατὰ πάντα μακάριος καὶ τρισευτυχισμένος. Οὔτε καὶ πάλι δυστυχισμένος καὶ πανάθλιος. Χαίρεται τὸ ἔνα, μὰ στερεῖται τὸ ἄλλο δ ἀνθρωπος. Αύτὸς εἶναι τὸ ροιζικό του· νὰ χαίρεται καὶ νὰ λυπᾶται μαζί.

‘Η ψυχή μας δὲν πρέπει νὰ παραλογίζεται  
καὶ νὰ μαστε ἀγνώμονες.

«Δός μου παιδιά· ἀλλοιώτικα θὰ πεθάνω ἀπὸ τὸν καῦμό μου» (Γεν. κθ', 31).

Ἐπειδὴ λοιπὸν σούλειψεν ἔνα καλό, γι' αὐτὸν λοιπὸν ἀδημονεῖς τόσο, καλή μου Ραχήλ, καὶ δὲν βρίσκεις πουθενὰ παρηγοριὰ καὶ λογαριάζεις γιὰ τίποτε τὰ τόσα ἄλλα καλὰ ποὺ σούδωκεν ὁ Θεός; Νὰ τὸ ξέρης ὅμως, πώς δείχνεις ἀγνωμοσύνη στὸν πάροχο κάθε εὐτυχίας καὶ κάθε ἀγαθοῦ, ἀφοῦ, ἐπειδὴ ἐστερήθηκες τὸ ἔνα, καταφρονᾶς ὅλα τ' ἄλλα. Ἐνῷ τὸ σωστὸ θάτανε νὰ τὸν εὐχαριστῆς καὶ νὰ τὸν εὐγνωμονῆς, γιατὶ κατὰ χίλιους διὸ τρόπους σ' εὐεργέτησε καὶ σὲ γέμισε ἀπὸ χαρὲς καὶ ἀπὸ χάρες. Κι' ὅμως ἐσύ κάνεις ὅλως διόλου τὸ ἀντίθετο· κι' ἀγανακτεῖς κι' ἀπελπίζεσαι καὶ προτιμᾶς τὸ θάνατον ἀπὸ τὴν ζωή, παράλογα κι' ἀνόητα.

Δὲν ἔχεις ἀλήθεια παιδιά; Εἶσαι ὅμως ὅμορφη. Δὲν ἐτεκνογόνησες βέβαια; Μὰ ἔχεις ἄνδρα σου ἔνα τέτοιο τρισχαριτωμένον ἀνθρωπό τὸν Ἰακώβ! Δὲν ἀπόκτησες φύτρα δικιά σου; Μὰ ἔχεις τὴν ἀγάπη καὶ τὴν λατρεία τοῦ ἄνδρα σου καὶ τούχεις πάρει διάκαιρη τὴν καρδιά του!

“Αν φθάνῃ ἡ στέρηση ἐνὸς ἀγαθοῦ νὰ ἐκμηδενίσῃ ὅλως διόλου ὅλα τ' ἄλλα ποὺ μὲ τόση περίσσεια μᾶς τάδωκεν ὁ Θεός, τότε βέβαια σὲ τίποτε δὲν διαφέρει

στὸν κόσμο μας αὐτὸν ἔνας εὔτυχισμένος, ἀπὸ κάποιον ἄλλο, ποὺ εἶναι πραγματικὰ δυστυχισμένος καὶ πανάθλιος. Τότε λοιπὸν ὅλοι εἶναι δυστυχισμένοι. Γιατὶ ἀπὸ ὅλους κάτι ἀγαθὸ θὰ λείπῃ· καὶ μάλιστα ὅχι ἔνα, ἀλλὰ πολὺ περισσότερα ἀπ' αὐτὰ ποὺ λαχταροῦν. Κανένας ἀνθρωπὸς στὸν κόσμον ὅλο δὲν ὑπάρχει, ποὺ νὰ μὴν ἐφαρμόζεται καὶ γι' αὐτὸν τὸ ρητὸ «θὰ σου λείπῃ κι' ἐσένα κάτι».

'Αλλὰ καὶ γιὰ ἔναν ἄλλον ἀκόμη λόγῳ εἶναι, καλή μου Ραχήλ, ἐντελῶς παράλογη καὶ ἀτοπη, ἡ μεγάλη αὐτὴ ταραχὴ καὶ ἀδημονία τῆς ψυχῆς σου, καὶ γι' αὐτὸ δὲν ξέρεις τὶ ζητᾶς. Εἶναι ἀραγες ἀξιοζήλευτο πράγματι καὶ ἐπιθυμητὸ αὐτὸ ποὺ θέλεις, ἡ μήπως εἶναι ἀποτρόπαιο καὶ πρέπει νὰ τ' ἀποφύγης; 'Εσύ θέλεις καὶ λαχταρᾶς νὰ κάμης παιδιά· «Δός μου παιδιά...». Νὰ ξέρης λοιπόν, ὅτι σὲ κάποια σου γέννα, καὶ συγκεκριμένα στὴ γέννα τοῦ Βενιαμίν σου, ὁ τοκετός σου θᾶναι δύσκολος καὶ θὰ πεθάνης (Γεν. λε', 18).

Τώρα φωνάζεις καὶ λές, πώς ἂν δὲν γεννήσῃς παιδιά, θ' ἀποθάνης. «Θ' ἀποθάνω»: Μάθε ὅμως, ὅτι θὰ συμβῇ τὸ ἀντίθετο. Κι' ὅτι ὕστερα ἀπὸ μίαν ὥραν ἀπὸ τὴ γέννα σου, θὰ πεθάνης. Καὶ πώς τὴν ὥρα ποὺ θὰ βγαίνῃ ἡ ψυχή σου, θὰ δώσῃς στὸ παιδί ποὺ θὰ γεννηθῇ, γιὰ ὄνομα, «τὸ παιδί τοῦ πόνου μου». Εἶναι ἀλήθεια μεγάλη, πολὺ μεγάλη, αὐτὸ ποὺ ἔχει εἰπωθῇ γιὰ μερικὰ ἀπὸ τὰ αἰτήματά μας· «δὲν ξέρετε τὶ ζητᾶτε» (Ματθ. κ', 22).

Καὶ κοντὰ στοὺς ἄλλους τοὺς παραλογισμούς, πρέπει νὰ λογαριασθῇ κι' αὐτὸς γιὰ τὴ Ραχήλ. Εἶναι μεγάλη μας ἀκρισία, τὸ νὰ ζητᾶμε κάτι ἀπὸ κάποιον, ποὺ δὲν εἶναι στὸ χέρι του νὰ μᾶς τὸ δώσῃ! 'Ο Ιακώβ, ποὺ ἤτανε τόσο πρᾶος καὶ τόσο καλωσυνάτος καὶ ὑπομονετικός, παρ' ὅλη τὴν ἀγάπη ποὺ ἔτρεφε γιὰ τὴν Ραχήλ, δὲν ἐκρατήθηκε, παρὰ ἐθύμωσεν, ὅταν ἐντελῶς

ἀδιάκριτα καὶ παράλογα τούλεγε, «δός μου παιδιά». Σὰν νὰ ἔξαρτώτανε τὸ πρᾶγμα αὐτὸ ἀπὸ τὴ δύναμή του μονάχα κι' ἀπὸ τὴν προσάρεσή του! «Ἐθύμωσε λοιπὸν δὲ Ἰακὼβ μὲ τὴν Ραχὴλ, καὶ τῆς εἶπε· —Μήπως ἐγὼ εῖμαι Θεός; αὐτὸς σ' ἔκαμε στείρα» (Γεν. λ', 2).

'Εδῶ δὲ εἶναι ἀξιοσημείωτο κι' αὐτό· πῶς συχνὰ μᾶς συμβαίνει, σὲ κάποια μας ἀτυχία, νὰ τὰ βάζωμε ἄδικα καὶ παράδικα μὲ κάποιον ἄλλο, καὶ νὰ τοῦ λέμε πῶς τάχα αὐτὸς εἶναι δὲ φταίστης γιὰ τὸ ἀτύχημά μας. Καὶ ἡ Ραχὴλ τάβαζε μὲ τὸν Ἰακὼβ γιὰ τὴν ἀτεκνία της· «δός μου παιδιά» τούλεγε. Κι' δὲ Ἰακὼβ πάλι, τῆς εἶπε θυμωμένα πῶς αὐτὴ φταίει. «Ο Θεὸς σ' ἔκαμε στείρα». Κι' αὐτὸ μὲν δὲν εἶναι διόλου παράδοξο. Γιατὶ κάθε ἄνθρωπος συνηθίζει νὰ ρίχνῃ τὸ βάρος ἀπὸ πάνω του καὶ νὰ τὸ φορτώνῃ σὲ κάποιον ἄλλο, ὅταν ὑπάρχῃ ἀσάφεια καὶ ἄγνοια γιὰ τὴν πηγὴ τοῦ κακοῦ. 'Αλλ' ἐδῶ ἡ Ραχὴλ εἶχεν ὀλοφάνερη τὴν ἀπόδειξη τοῦ πράγματος μπροστά της· γιατὶ ἡ ἀδελφή της ἡ Λεια εἶχε γεννήσει ὡς τότε τέσσερα παιδιά. Ἡτανε λοιπὸν φῶς φανερό, πῶς δὲν ἥτανε δὲ Ἰακὼβ ἡ αἰτία τῆς ἀτεκνίας της. Κι' ὅμως στὸν Ἰακὼβ ἔρριψε τὸ λάθος τῆς στείρωσής της· καὶ τοῦ κλαιγότανε παραλόγως πῶς αὐτὸς εἶναι ἡ ἀφορμὴ τῆς ἀκαρπίας της. — «Δός μου παιδιά». Κι' ἀπὸ τὸ κακό της κι' ἀπὸ τὴν ταραχή της πρόσθεσε καὶ μιὰν ἄλλην ἀπειλή, ποὺ ἥτανε χειρότερη πολύ. Μᾶλλον ὅμως δὲν τῷπεν αὐτὸ γιὰ φοβέρα· ἀλλὰ γιατὶ ἥθελε νὰ παραστήσῃ ζωηρότερα τὸν μεγάλο της καῦμό —«Αλλοιώτικα θὰ πεθάνω». Γιατὶ δὲν θέλω νὰ τὸ πιστέψω ποτέ, πῶς ἡ Ραχὴλ εἶχεν ἀποκάμει· κι' ἀπὸ τὸν ἀπελπισμό της εἶχεν ἀποφασίσει νὰ πεθάνη καὶ ν' αὐτοχειριασθῇ.

Καὶ τώρα ἀς μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ ἐπιστήσω τὴν προσοχὴ τοῦ καθενὸς σ' αὐτὸ τὸ μεγάλο κι' ἐπωφελέστατο δίδαγμα ποὺ προκύπτει. Αὐτὸ δηλαδὴ ποὺ

ἡ Ραχήλ ἔλεγε στὸν Ἰακώβ, ἀπὸ τὴν ἀδημονία τῆς γιὰ τὴ στείρωσή της — «Δός μου παιδιά, ἀλλοιώτικα θὰ πεθάνω». τὸ ἵδιο ἀπαράλλακτα πρᾶγμα μπορεῖ νὰ τὸ εἰπῇ, πολὺ εὐλογα καὶ πολὺ σωστά, καὶ ἡ Ὁρθόδοξη πίστη μας πρὸς τὸν κάθε Χριστιανό· ποὺ ἴσχυρίζεται μὲν κι' αὐτός, πῶς τὴν ἐπαντρεύθηκε καὶ πῶς τὴν ἀγαπᾷ καὶ πῶς τὴν προσέχει· ἀθετεῖ ὅμως ὅλες τῆς τις ἐντολές, καὶ παραθεωρεῖ τὰ δικαιώματά της· καὶ ποιιτεύεται ἀπέναντι τῆς μὲ τέτοιο τρόπο, ποὺ τὴν κάνει ἄγονη ὅλως διόλου καὶ στείρα.

Τέκνα τῆς πίστης μας εἶναι τ' ἀγαθά μας ἔργα καὶ οἱ διάφορες ἄλλες ἀρετὲς εἶναι κι' αὐτὲς γεννήματα τῆς εὐσεβείας. Καὶ ἡ πίστη, χωρὶς τὰ ἔργα, δὲν μπορεῖ νὰ ζήσῃ. Ἡ πίστη ποὺ παραμένει ἀνενέργητη καὶ νοθρὴ καὶ ἀκαρπη, εἶναι μιὰ πίστη χωρὶς ψυχή, πίστη νεκρή.

Καὶ ἡ ἀτεκνη αὐτὴ Ραχήλ, δὲν τὴν ἀγαπᾷ καὶ δὲν τὴν ὑποφέρει τὴ ζωή· καὶ λέει κι' αὐτὴ «Θὰ πεθάνω». Καὶ στείρωσή της εἶναι ἡ νέκρα της. Καὶ ἡ ἀκαρπία της εἶναι ὁ θάνατος.

### Συναλλαγὲς ποὺ εἶναι ἀξιοκατάκριτες.

Ο Ἡσαῦ — ὅπως εἴδαμε — ἐπούλησε τὰ πρωτόκια του στὸν Ἰακώβ, γιὰ νὰ τοῦ δώσῃ νὰ φάγῃ λίγη φακή. (Γεν. κε', 30-34). Καὶ ἡ Ραχήλ τώρα ἐπούλησε στὴ Λεία τὸ δικαίωμα νὰ κοιμηθῇ μιὰ νύκτα μὲ τὸν ἄνδρα τὸν Ἰακώβ, γιὰ νὰ τῆς δώσῃ λίγες ρίζες μανδραγόρα. (Γεν. λ', 16).

Αὐτὲς οἱ συναλλαγὲς μεταξὺ ἀδελφοῦ καὶ ἀδελφοῦ καὶ τῶν δύο ἀδελφάδων ἥτανε, χωρὶς ἄλλο, δόλιες καὶ ἀγέντιμες, καὶ κάθε ἄλλο παρὰ σωστὲς κι' ἐπαινετές. Καὶ οἱ δύο αὐτὲς ἀγοραπωλησίες ἥτανε παράνομες· γιατὶ κάθε ἄλλο παρὰ τίμιο ἥτανε καὶ τὸ δόσιμο καὶ τὸ πάρσιμο κι' ἀπὸ τοὺς δυό.

Ποιὸς ὄμως ἀπὸ τοὺς δυὸ αὐτοὺς ἀγοραστὲς ἐστάθηκε παραλογώτερος καὶ ἀνοητότερος; Ἐγὼ πιστεύω, πῶς περισσότερην ἀμυνασύνην ἔδειξεν ὁ Ἡσαῦ, παρὰ ἡ Ραχήλ, ἢν καλομελετήσωμεν τὸ τί ἀγόραζεν ὁ καθένας τους καὶ τὸ τί ἔδιναν. Ἡ λίγη φακὴ ποὺ ἀγόρασεν ὁ Ἡσαῦ, εἶναι ἔνα φαγητὸ φθηνὸ καὶ εὔκολόβρετο· καὶ θὰ μποροῦσε, κι' ἢν ἀκόμη τὸν ἐθέριζεν ἡ πεῖνα, νὰ τὴν γιατρέψῃ εὔκολα μὲ λίγην ὑπομονή. Τὰ Δοῦδαὶ μὲ μὲν ὄμως, ὅπως λέγονται Ἐβραϊκά, ποὺ ἀγόρασεν ἡ Ραχήλ, ἡτανε ἡ ρίζες μανδραγόρα, ὅπως ἔξηγοῦνε οἱ Ἐβδομήκοντα· ἡ καρποὶ γλυκόχυμοι καὶ ὄρεκτικοί· ἡ λουλούδια μυριστικὰ καὶ ὄμορφα· ἡ μῆλα, ποὺ ἔφεργαν ὑπνο καὶ ἀποκάρωμα· ἡ κάποιες ρίζες ὠφέλιμες καὶ σὲ κοινὴ χρήση· ἡ, ὅπως τὸ νομίζουν ἄλλοι, κάτι τὸ πολὺ σπάνιο καὶ δυσκολοεύρετο. Ἔπειτα εἶναι καὶ τὸ ἄλλο· ἡ ἀγορὰ δηλαδὴ ποὺ ἔκανεν ὁ καθένας τους. Τὶ ἀγόρασεν ὁ Ἡσαῦ; Ποιὰ ἀναλογία μπορεῖ νάχη ἔνα πιάτο φακῆς, μὲ τὴν ὑπεροχὴν καὶ τὸ ἀξιώμα ποὺ ἔχει τὸ πρωτότοκο παιδὶ μέσα σ' ἔνα σπίτι εύτυχισμένο καὶ πλούσιο καὶ μὲ πολλὰ ἀδέλφια; Πῶς μπορεῖς νὰ συγκρίνῃς ἔνα τυποτένιο δσπριο μὲ τὴν πατρικὴν εὐλογία, ποὺ συνοδεύεται μάλιστα μὲ μιὰ κληρονομία μεγάλη καὶ πλουσιώτατη;

Ἡ συναλλαγὴ ὄμως τῆς Ραχήλ φαίνεται πιὸ σύμμετρη καὶ περισσότερο λογική· γιατὶ ἀντάλλασσε ἡδονὴ μὲ ἡδονή· καὶ παραχωροῦσε τὴν εὐχαρίστηση τοῦ κρεβατιοῦ της, μὲ τὴν ἀπόλαυση ἀπὸ τοὺς καρπούς, ἡ ἀπὸ τὰ λουλούδια, ἡ ἀπὸ τὶς ρίζες ποὺ θάπαιρνε, γιὰ ἀντάλλαγμα αὐτή.

Καὶ κοντὰ σ' αὐτά, πρέπει νὰ σημειώσωμε κι' αὐτὴν ἀκόμη τὴ διαφορά. Ἡ Ραχήλ δηλαδή, μὲ τὰ Δουδαίμ, παραχωροῦσε στὴν ἀδελφή της τὴ Λεία, κάτι ποὺ ἀμέσως σὲ λίγο θὰ μποροῦσε κι' αὐτὴ νὰ τὸ χαρῇ.

‘Ο ‘Ησαῦ ὄμως, γιὰ τὴ λίγη φακή, παραχώρησε στὸν ἀδελφό του τὸν Ἰακώβ, ἔνα πρᾶγμα ποὺ θὰ τὸ ὑστερούτανε γιὰ πάντα.

‘Η Ραχὴλ ἀποστερήθηκε τὸ νὰ συγκοιμηθῇ μὲ τὸν ἄνδρα τῆς μιὰ νύκτα. ‘Ο ‘Ησαῦ ὄμως ἐστερήθηκε τὰ πρωτοτόκιά του, μιὰ γιὰ πάντα. Βλέπεις λοιπὸν πόσον παράλογη ἦτανε ἡ ἀγορά του; “Ω! ἀγοραπωλησίες παράλογες καὶ ἐμποροπράξιες ἀνόητες!” Ω, συναλλαγές ἀνόητες καὶ χωρὶς κανένα ἀπολύτως κέρδος, ἀλλὰ ἐπιζήμιες καὶ καταστροφικές! Πόσοι στοὺς καιρούς μας αὐτοὺς δὲν κάνουν τίς ἵδιες ἀνοησίες! Πόσοι καὶ πόσοι, ἡ ὅπως ἡ Ραχὴλ ποὺ ὠρέχθηκε τὰ Δουδαίμ, δὲν πολοῦνε κι’ αὐτοὶ τὴν συναναστροφή τους, μὲ τὸν Οὐράνιο Νυμφίο, ἔστω καὶ προσωρινά! Καὶ πόσοι καὶ πόσοι, ὅπως ὁ ‘Ησαῦ, γιὰ λίγη φακὴ ἡ καὶ γιὰ κάτι ἄλλο εὔτελέστερο ἀκόμη, δὲν πωλοῦνε τὰ πρωτοτόκια τῆς αἰώνιας καὶ παμμακάριστης ἄλλης ζωῆς! “Ω πόσοι καὶ πόσοι δὲν εῖναι καὶ ἀπὸ τὴ Ραχὴλ ἀσύγκριτα ἐπιπολαιότεροι κι’ ἀπὸ τὸν ‘Ησαῦ ἀνοητότεροι!

Μτφρ. ΘΕΟΔΟΣΗ ΣΠΕΡΑΝΤΣΑ

## ΤΟ “ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ ΣΠΙΤΙ..”

εἶναι τὸ περιοδικὸ τῆς ‘Ορθοδόξου ‘Ελληνικῆς Οἰκογενείας. ‘Ολονέν κερδίζει ἔδαφος χάρις εἰς τὴν πρακτικὴν καὶ μεγάλην ποικιλίαν τῆς ὕλης του καθὼς καὶ εἰς τὴν ὥραιάν καὶ καλλιτεχνικήν του ἐμφάνισιν. ‘Η ἐτησία πληρωμὴ παραμένει δραχ. 30. Συστήσατε τὸ «Χαρούμενο Σπίτι» σὲ κάθε σπίτι.

‘Εγγραφαί : Γραφεῖα ‘Αποστολικῆς Διακονίας, ‘Ιασίου 1 (Μονὴ Πετράκη) ‘Αθηνῶν ἡ στὸ Βιβλιοπωλεῖον μας Σταδίου-Δραγατσανίου 2 (Πλατεία Κλαυθμῶνος).

Θρησκευτικές παραδόσεις

ΤΟ ΒΡΑΔΥ ΤΗΣ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΣ  
ΣΤΗΝ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ  
Η ΤΕΛΕΤΗ ΣΤΗΝ ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΥΧΕΣ

‘Ο Πατριάρχης και τὸ γεῦμα τῆς «καλῆς βραδυᾶς»

Παραμονὴ τῆς πρωτοχρονιᾶς. “Οσοι ἔζησαν καὶ ἐγνώρισαν τὴν ζωὴν τῆς πατριαρχικῆς αὐλῆς τοῦ Φαναρίου θὰ ὀλοκληρώνουν εἰς τὴν σκέψι τους τὴν ἀνάμνησι τῆς παραμονῆς αὐτῆς. Ἀπὸ τὴ στιγμὴ ποὺ ἐσήμαινε χαριμόσυνα ἡ Ιαμπάνα τοῦ μεγάλου ἐσπερινοῦ ἔπαιρνε καὶ ἡ πατριαρχικὴ αὐλὴ τὴν ἑορταστική της ὅψι. Μεγαλοπρεπής καὶ ἐπιβλητικὸς ὁ ἐσπερινὸς αὐτὸς στὸν πάνσεπτο ναὸ τοῦ ἀγίου Γεωργίου μὲ τὴν χοροστασία τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου καὶ μετὰ τὸ τέλος αὐτῆς ἐπακολουθοῦσε ἡ τελετὴ τῶν εύχῶν. Κληρικοὶ καὶ λαϊκοὶ τῆς πατριαρχικῆς αὐλῆς ὁφφικιάλοι καὶ ἄλλοι βαθμοῦχοι καὶ φίλοι τοῦ πατριαρχικοῦ περιβάλλοντος συνεκεντρώνοντο στὴν μεγάλη οἰθουσα τῆς Παναγίας. Ὅποβλητικὴ ἡ οἰθουσα αὐτὴ μὲ τὰ μεγάλα παράθυρα πρὸς τὸν Κεράτειο κόλπο, μὲ τὴν εἰκόνα τῆς Παναγίας στὸ βάθος καὶ μὲ τὸ ἀκοίμητο ἀσημένιο καντήλι κάτω ἀπὸ τὴν εἰκόνα αὐτή. Γύρω ἀπὸ τὴν οἰθουσα αὐτὴ ποὺ δὲν ὑπάρχει σήμερα ὑστερα ἀπὸ τὴν πυρκαϊὰ ποὺ κατέστρεψε ὀλόκληρη μιὰ πτέρυγα τοῦ πατριαρχικοῦ κτιρίου βρισκόντανε τὰ γραφεῖα τῆς ἀρχιγραμματείας καὶ ὑπογραμματείας τῆς Ἱερᾶς Συνόδου. Στὴν οἰθουσα αὐτὴ τῆς Παναγίας προστίχετο ὁ Οἰκουμενικὲς Πατριάρχης. Τὸν προσφωνοῦσε ὁ πρῶτος τῇ τάξει κληρικός, ὁ Μέγας Πρωτοσύγκελλος, εὐχόμενος ἀπὸ μέρους ὀλοκλήρου τῆς πατριαρχικῆς αὐλῆς μακροημέρευσιν τοῦ Πατριάρχου καὶ εὐτυχισμένο τὸν καινούργιο χρόνο. Ἀπαντοῦσε μὲ εὐχαριστίες καὶ εὐχές ὁ Πατριάρχης καὶ ἀρχιζε ἡ παρέλασις καὶ τὸ χειροφίλημα. Σὲ ὥρισμένα πρόσωπα καὶ σὲ μερικοὺς ἐπισκέπτας ὁ Πατριάρχης ἔδιε τὸ πρωτοχρονιάτικο δῶρο. “Ἐνα μαντήλι μεταξωτό, ποὺ περιεῖχε δύο καὶ τρεῖς κάπποτε χρυσές τουρκικὲς λίρες. Μειὰ τὴν τελετὴ αὐτὴ τῶν συγχαρητηρίων καὶ τῶν εὐχῶν ὁ Πατριάρχης ἀπεσύρετο πρὸς ἀνάπταυσι στὸ ἰδιαίτερο του διαμέρισμα, διὸ νὰ κάμη κατόπι τὴν ἐμφάνισίν του εἰς τὸ τραπέζι τῆς καλῆς βραδυᾶς τῶν κληρικῶν τῆς πατριαρχικῆς αὐλῆς. Μοναστήρι τὸ Πατριαρχεῖο καὶ τὰ γεύματα τῶν κληρικῶν ἥσσον κοινὰ πάντοτε. Κατὰ κανόνα ὁ Οἰκουμενικός Πατριάρχης ἐγευμάτιζε μὲ συνδαιτυμόνας τακτικούς τὸν Πρωτοσύγκελλο καὶ τὸν ἀρχιγραμματέα τῆς

‘Ι. Συνόδου καὶ οὐχί σπανίως μὲνερικούς προσκεκλημένους συνδαιτυμόνας ἀπὸ τοὺς ἀνωτέρους λαϊκούς ὄφφικιάλους καὶ ἄλλους διαπρεπεῖς ἐπισκέπτας. Μετὰ τὸ γεῦμα τῆς πατριαρχικῆς τραπέζης προσεφέρετο ὁ καφές. Χαρακτηριστικὴ παράδοσις τοῦ καφὲ ποὺ συνεχίζεται καὶ σήμερα ἡταν τὸ ἰδιαίτερο μεγαλύτερο κύπελλο στὸ δόποιον ἐσερβίρετο ὁ καφές τοῦ Πατριάρχου. ‘Η ἀτμόσφαιρα τοῦ κοινοῦ γεύματος τῶν ἄλλων κληρικῶν τῆς αὐλῆς εἶχε πάντοτε ἔνα χαρακτῆρα οἰκογενειακόν. Ἀρχιμανδρῖται καὶ ἐφημέριοι καὶ διάκονοι μὲν ἰδιαίτερα ὄφφικια πολλοὶ ἀπ’ αὐτοὺς παρεκάθηντο γύρω ἀπὸ τὸ ἴδιο τραπέζι καὶ ἐπάνω στὴν ἀχνίζουσα φασολάδα ἢ τὸ καλομαγιερευμένο στιφάδο ἔξετοξεύοντο πειράγματα, διεσταυρώνοντο εἰρωνικοὶ ύπαινιγμοὶ καὶ ἀντηχοῦσε τὸ γέλιο. Γιὰ πολλὰ χρόνια ἐπὶ τῆς ἐποχῆς τοῦ Πατριάρχου Ἰωακεὶμ τοῦ Γ’ ὁ σιόχος τῶν πειραγμάτων τῶν συνεοτιαζομένων κληρικῶν ἡταν ὁ γέρος ἐκκλησιάρχης Καλλίνικος. Εἶχε τὸν βαθμὸ τοῦ μεγάλου-Μέγας Ἐκκλησιάρχης— ἀλλὰ ἡταν ἀπλῶς διάκος εἰς τὴν κλίμακα τῆς ἱεραρχίας. Χρόνια καὶ χρόνια ὄνειροπολοῦσε, νὰ φορέσῃ τὴν ἀρχιερατικὴ μίτρα χωρὶς ἐν τούτοις νὰ πραγματοποιηθῇ ποτὲ τὸ ὄνειρό του αὐτό. Τὸ ὄνειρο τοῦ ἐκκλησιάρχη ἀποτελοῦσε τὸν στόχο τῶν πειραγμάτων τῶν ἄλλων κληρικῶν τῆς πατριαρχικῆς αὐλῆς κατὰ τὰ κοινοβιακὰ αὐτὰ γεύματά των.

\*

Τὸ βράδυ τῆς παραμονῆς τῆς πρωτοχρονιᾶς ὀλόφωτη ἀπὸ φῶτα κεριῶν ἴδιως ἥ αἴθουσα τῶν γευμάτων τῆς πατριαρχικῆς αὐλῆς περίμενε τὴν ἀφίξι τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου. Ἐκεῖνο τὸ βράδυ— τὴν καλὴ βραδυ— κατηργοῦντο τὰ ὑψηλὰ ἀξιώματα καὶ ὅλοι ἵσοι ἐκάθηντο γύρω ἀπὸ τὸ ἑορταστικὸ τραπέζι. Πλούσια τὰ ὀπωρικὰ καὶ ἀνάμεσά τους ἥ μεγάλη ἀβασιλόπιττα μὲ τὸ χρυσὸ νόμισμα. Γιὰ τοὺς κατωτέρους κληρικοὺς ἀν τὸ νόμισμα αὐτὸ ἐπεφτε στὸ κομμάτι τῆς πίτας τους ἡταν εὐχάριστο μήνυμα γιὰ προσεχῆ προσαγωγή. ‘Ο Πατριάρχης φορῶντας ἐπιανωκαλύμμαυχο καὶ ἐγκόλπιο ἔμπαινε σὲ ὠρισμένη ὥρα στὸ τραπέζι. Εύλογοῦσε τὸ γεῦμα καὶ μετὰ τὴν εὐλογία ἥρχιζε νὰ δημιουργῆται ἥ ἀτμόσφαιρα τῆς εὐθυμίας καὶ τῆς ἑορταστικῆς χαρᾶς. ‘Ο μάγειρας τῆς πατριαρχικῆς αὐλικῆς κουζίνας ἄκουε πρῶτος αὐτὸς τὸν πατριαρχικὸ ἔπαινο.

— Περίφημο τὸ πιλάφι.

— Είναι μεγάλος τεχνίτης Παναγιώταστε... Καὶ πράγματι τὸ πιλάφι ἡταν ἥ ἀποκλειστικὴ ειδικότης τοῦ μαγείρου τῆς αὐλῆς.

Πατριάρχης, πρωτοσύγκελλος, ἀρχιγραμματεύς, ἀρχιμανδρῖτες, πρεσβύτεροι, διάκονοι ὅλοι ἔγεύοντο μὲ ἀπληστία τὸ πιλάφι τῆς καλῆς βραδυᾶς. ‘Ο γέρος ἐκκλησιάρχης ἔγεύετο καὶ αὐτὸς συντηριτικώτερα τὸ πιλάφι καὶ διαρκῶς ἐνῷ παρετίθεντο τὰ ἄλλα πρωτο-

χρονιάτικα έδέσματα ή σκέψις αύτοῦ ἐταξίδευε κάπου ἀλλοῦ: σὲ κάποια ἐπαρχία ἀσφαλῶς ποὺ θὰ ὄντερευόταν γιὰ ἔδρα του ἀρχιερατική.

‘Ο Πατριάρχης τόσο δὲ ’Ιωακεὶμ δὲ Γ’ δοσο καὶ διάδοχός του Γερμανὸς δὲ Ε’ ποὺ προφανῶς ἐμάντευαν τὶς σκέψεις τοῦ ἐκκλησιάρχου τὸν τῆχοντο δὲ καινούργιος χρόνος νὰ τὸν βρῇ στὸ θρόνο τῆς ἐπαρχίας ποὺ ἐπιθυμοῦσε.

Τὸ κόψιμο τῆς μεγάλης πίττας ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν Οἰκουμενικὸ Πατριάρχη δημιουργοῦσε μιὰ καινούργια ἀτμόσφαιρα εὐθυμίας καὶ ἀγωνίας. Σὲ ποιὸν δρά γε θὰ ἔδειχνε τὴν εὐ·οιά της ἡ τύχη; Ποίος θάβρισκε τὸ χρυσό νόμισμα; Τὸν τυχερὸ τὸν ὑπεδέχετο βροχὴ ἀπὸ ἐκδηλώσεις καὶ εὐχές. Καὶ ἡ πανδαισία τῆς καλῆς αὐτῆς βραδυᾶς — τῆς παραμονῆς τῆς πρωτοχρονιᾶς — συνεχίζετο ὡς πέρα ἀπὸ τὰ μεσάνυχτα. Ἀπὸ μακριά, ἀπὸ τοὺς δρόμους τοῦ χριστιανικοῦ Φαναριοῦ, ἔφθαναν οἱ ἥχοι τῶν τραγουδιῶν τῶν μικρῶν παιδιῶν ποὺ φέλνανε τὰ κάλαντα. Στήν πατριαρχικὴ τράπεζα τῆς βραδυᾶς αὐτῆς μὲ τὸν Πατριάρχη δὲν ἐψάλλοντο βεβαίως τὰ κάλαντα ὅλλὰ καλλίφωνοι ἵερεῖς καὶ διάκονοι ἐψελναν τροπάρια τῆς γιορτῆς. Ἡ ἀποχώρησις τοῦ Πατριάρχη ἔδιδε τὸ σύνθημα τῆς διαλύσεως τῆς ἑορταστικῆς αὐτῆς βραδυᾶς ποὺ ἐδημιουργοῦσε μιὰ οἰκογενειακὴ ἀτμόσφαιρα καὶ στοὺς κληρικούς αὐτούς. Πολλοὶ ἀπὸ αὐτούς ἔφερναν στὴ σκέψι τους τὰ σπίτια τους καὶ τὶς οἰκογένειές τους, σκορπισμένες σὲ διάφορες πόλεις. Ἀπὸ τοὺς τελευταίους τῆς συντροφιᾶς ἔφευγε πάντοτε σκυφτός καὶ σκεπτικός ὁ γέρο ἐκκλησιάρχης. Ἐπέρασαν χρόνια ἔκτοτες. Ἡ ἀνάμνησις ὡς τόσο τῆς βραδυᾶς αὐτῆς συνεχίζεται καὶ ὀλοκληρώνεται πάντοτε τὴν παραμονὴ τῆς πρωτοχρονιᾶς σὲ δῆσους ἐγνώρισαν καὶ ἔζησαν στὴν πατριαρχικὴ πρωτοχρονιᾶς εἰς τὴν νέων χωρῶν. Μὲ λευκὰ ἡ γκρίζα μαλλιά μὲ νεανικὴ ὅμως καὶ θαλερὴ πάντοτε τὴν μνήμη.

ΒΑΣ. ΗΛΙΑΔΗΣ

### ΤΑ “ΧΑΡΟΥΜΕΝΑ ΠΑΙΔΙΑ..”

εἶναι τὸ περιοδικὸ ὄλων τῶν παιδιῶν τῆς Ἑλλάδος. Τὸ διαβάζουν μὲ ἐνθουσιασμό, διότι μορφώνονται Ἐθνικά, Ἐκκλησιαστικά, Χριστιανικά. Ποικιλία θεμάτων, πλουσιωτάτη πολύχρωμη εἰκονογράφησις.

Σελίδες 20. Ἐτησία πληρωμὴ δραχ. 12.

Ἐγγραφαὶ εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἀποστ. Διακονίας.

## ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ «ΕΥΕΡΓΕΤΙΝΟ» ΤΗ «ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΗΘΙΚΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΩΝ»

“Αγια λόγια του δσίου Μαξίμου γιὰ τὴ μακροθυμίᾳ  
ποὺ πρέπει νὰ στολίζῃ κάθε Χριστιανό.

‘Ο ἄνθρωπος, ποὺ δὲν ἔχει φρόνηση καὶ κρίση, ἀφήνει νὰ τὸν παρασύρουνε τὰ πάθη του κι’ ἀλλοτες μὲν τὸν κυριεύει ὁ θυμὸς καὶ γεμάτος ἀπὸ ταραχῆ τὸ βάζει μὲ ὅλους κι’ ἀποτραβίέται, χωρὶς νὰ θέλῃ νὰ βλέπῃ κανένα. “Ἄλλοτες πάλι λαχταρᾶ γιὰ τὸν κόσμο κι’ ἀνάβει μέσα του ἡ ἐπιθυμίᾳ γιὰ τοὺς δικούς του καὶ φαίνεται πρόσχαρος καὶ διαχυτικός.

‘Ο συνετὸς ὅμως ἄνθρωπος καὶ στὶς δυὸς αὐτὲς περιστάσεις, φέρνεται ἀλλοιώτικα. Κι’ ἀν τυχὸν τὸν κυριέψη θυμός, φροντίζει νὰ λείψουνε οἱ ἀφορμὲς τῆς ἀναταραχῆς του καὶ ουμφιλιώνεται μ’ αὐτοὺς ποὺ τὸν ἐλύπησαν. “Αν δὲ τὸν πάρῃ ἡ χαρά, φροντίζει καὶ τότε νῦναι ουγκρατημένος καὶ στὰ λόγια του καὶ στὰ φερσίματά του καὶ νὰ μήν παραλογιάζεται...

“Αν σὲ πειράξῃ, ἀδελφέ μου, κάποιος λογισμός, στάσου γενναῖος στὰ κύματα ποὺ σὲ βροντοκτυποῦνε· κι’ οὔτε ν’ ἀφήστης τὴ λύπη νὰ σὲ σκεπάσῃ μὲ τὰ θιλά της νερά· οὔτε καὶ νὰ παραδοθῆς στὴν ἀναμελιάν. Κι’ ἀν τὰ πράγματα τὰ οἰκονομήσῃς μ’ αὐτὸν τὸν τρόπο, θὰ τὴν προσπεράσης τὴ δοκιμασία καὶ θὰ σὲ βοηθήσῃ, χωρὶς ἀλλο, ὁ Θεός. “Αν ὅμως δὲν σταθῆς παλληκάρι καὶ δὲν πολεμήσῃς μὲ γενναιότητα, θὰ φανερωθῆς πώς εἶσαι ἔνας ἀδέξιος κι’ ἔνας ἀνανδρος κι’ ἀβουλος ἄνθρωπος.

Δὲν ἔχει ἀγάπη μέσα στὴν καρδιά του, οὔτε καὶ πιστεύει κατὰ βάθος στὴν πρόνοια του Θεοῦ, ἕκεῖνος ποὺ δὲν δείχνει μακροθυμία στοὺς ἀδελφούς του, ὅταν δοκιμάζεται· παρὰ θυμώνει κι’ ἀδημονεῖ καὶ δὲν θέλει νὰ σχετίζεται μὲ κανένα. Τὸ θέλημα του Θεοῦ εἶναι, ν’ ἀγωνιζώμαστε, μὲ τὴν ἀγάπη μας, νὰ κερδίζωμε καὶ τοὺς κακούς· κι’ αὐτοὺς ἀκόμη ποὺ ξεστρατίζουνε ἀπὸ τὴν ὄρθη πίστη. Γιατὶ γι’ αὐτὸ τὸ λόγο ἐσταυρώθηκεν ὁ Σωτήρας μας· γιὰ νὰ μποροῦμε δηλαδὴ νὰ συγκεντρώνουμε σὲ μιὰ μάνδρα τὰ σκορπιομένα πρόβατα του Κυρίου.



“Οποιος λοιπὸν δὲν σηκώνει ἀπὸ στενοχώριες καὶ δὲν δείχνει ὑπομονὴ στὰ δυσάρεστα ποὺ τοῦ λαχαίνουν, αὐτὸς βαδίζει ἔξω ἀπὸ τὸ δρόμο τοῦ Θεοῦ καὶ φανερώνεται πώς δὲν ἔχει μακροθυμία κι' ἀληθινὴν ἀρετήν.

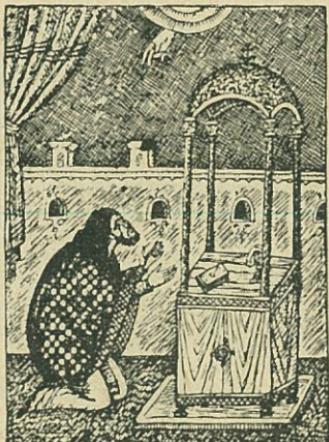
‘Ο λιγόψυχος καὶ στενόκαρδος ἀνθρωπος, ὀμέσως βάζει τὸ κακὸ στὸ νοῦ του γι’ αὐτοὺς ποὺ τὸν στενοχωρεύουν καὶ δὲν δείχνει οὕτε ἀγάπην οὕτε ὑπομονῆν· κι’ ἔτσι ξεμακραίνει ἀπὸ τὸ νόμο καὶ ἀπὸ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ.

Σοῦλαχε νὰ πικραθῆς, ἀδελφέ μου, ἀπὸ κάποιον, κι’ ἐκινήθηκες γι’ αὐτὸ σὲ μῖοος ἐναντίον του; Μήν σφήνης τὸν ἑαυτό σου νὰ νικηθῇ ἀπὸ τὸ κακὸ αὐτὸ πάθος ἀλλ’ ἃς νικήσῃ ἡ ἀγάπη τὸ μῖσος. Καὶ μὲ τὸν ἔχης τρόπο θὰ νικήσῃς καὶ θὰ τὸ ἐπιτύχης ἂν προσεύ-

χεσαι δηλαδὴ, μὲ καθαρὴ κι’ ἀνυπόκριτη καρδιά, γι’ αὐτὸν στὸ Θεό· ἂν δέχεσαι τὶς δικαιολόγησές του καὶ τὴν ἀπολογία του· ἢ κι’ ἂν τοῦ ἔξηγήσαι μονάχος σου κι’ ἀτός σου, γιὰ διτι γίνηκε· καὶ δείχνεις πώς τὸν λογιάζεις, λέγοντάς του, πώς ἐσύ εἶσαι ὁ αἴτιος. Μ’ αὐτὸ τὸν τρόπο φανερώνεις μακροθυμία· καὶ νᾶσαι βέβαιος, πώς θὰ νεφελοκόψη σὲ λίγο ἡ συννεφιά· καὶ πώς θὰ ξαστερώσῃ. Μακρόθυμος εἶναι αὐτός, ποὺ ἔρει καὶ μπορεῖ νὰ περιμένῃ, ώστου νὰ περάσῃ ἡ πείραξή του· καὶ ποὺ θριαμβεύει στὴν καρδιά του ἡ καλὴ πρόθεση καὶ ἡ ὑπομονὴ. Κι’ ἔκεινος ποὺ μακροθυμεῖ φανερώνει πώς

εἶναι μυαλωμένος καὶ φρόνιμος· καὶ πώς διτι τοῦ λαχαίνει τὸ μετρᾶ καὶ τὸ καλοζυγιάζει, μὲ τὸν σκοπὸ τῆς ζωῆς μας αὐτῆς καὶ ὑπομένει ἔτσι τὰ δυσάρεστα. Καὶ σκοπὸς τῆς ζωῆς, ὅπως λέει ὁ Θεὸς Ἀπόστολος, δὲν εἶναι ἄλλο, παρὰ ἡ αἰωνία ζωὴ· «αἰωνία ζωὴ εἶναι αὐτή· τὸ νὰ ξέρωμε δηλαδὴ πώς ἐσύ εἶσαι ὁ μόνος ἀληθινὸς Θεός· καθὼς καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός, ποὺ ἐσύ τὸν ἔστειλες».

Πρόσεχε λοιπόν, ἀδελφέ μου, νὰ μήν παρασύρεσαι καὶ νὰ μήν λέσ ακριτα, πώς διχθεσινὸς καλός σου φίλος καὶ πινευματικός σου ἀδελφός, εἶναι τώρα ἔνας ἄθλιος κι’ ἔνας ἐλευεινός· ἀλλά, μὲ ἀγάπη καὶ μὲ μακροθυμία, νὰ θυμᾶσαι τὰ χθεσινά του καλά καὶ νὰ ξεκόβης ἀπὸ τὸ μῖσος, ποὺ τυχὸν νοιώθεις μέσα σου. Αὐτόν, ποὺ χθὲς ἀκόμη τὸν ἐγκωμίαζες, πώς εἶναι καλὸς καὶ πώς εἶναι σπουδαῖος,



δὲν εἶναι σωστὸν νὰ τὸν κατηγορᾶς σήμερα πώς εἶναι φαῦλος, ἐπειδὴ ἡ ἀγάπη σου γι' αὐτὸν μεταστράφηκε σὲ μῖσος· γιατὶ μ' αὐτὸν ποὺ κάνεις δὲν φανερώνεις τίποτες ἄλλο, παρὰ πώς ἔχει φωληάσει μέσα στὴν ψυχή σου τὸ μῖσος. Νὰ μὴ παύσῃς λοιπὸν νὰ τὸν ἐγκωμιάζῃς, ἔστω κι' ἂν ἀκόμη δὲν ἔχῃς λυτρωθῆ ἀπὸ τὸ πάθος τοῦ μίσους ἐναντίον του· καὶ γρήγορα θὰ ξανάβρης ἔτσι τὸ δρόμο τῆς ἀγάπης.

Προσπάθησε δὲ στὶς συντυχίες ποὺ ἔχεις μ' ἄλλους ἀδελφούς νὰ μὴ νοθεύῃς τὰ ἐπαινετικά σου λόγια, μὲ τὴν κρυφή σου δυσαρέσκεια γι' αὐτὸν· ἄλλὰ νὰ τὸν ἐπαινᾶς ξάστερα καὶ ἀνυπόκριτα, καὶ νὰ προσεύχεσαι γι' αὐτὸν· κι' ἔτσι γρήγορα θὰ λυτρωθῆς ἀπὸ τὸ μῖσός σου. Κι' ἂν τυχόν, ἀπὸ πείραξη τοῦ Σατανᾶ, ἐπιμένη στὸ νὰ σὲ κακολογῆ ὁ ἀδελφός σου, ἐσύ, μὲ κανένα τρόπο, νὰ μὴ ξεστρατίσῃς ἀπὸ τὴν τακτική σου· καὶ νὰ μὴν τὸ δεχθῆς νὰ πειραχθῆς κι' ἐσύ ἀπὸ τὸ ἴδιο δαιμόνιο τοῦ μίσους. Καὶ θὰ τὸ πετύχῃς, ἀν ἐνῷ αὐτὸς σὲ κατηγορεῖ, ἐσύ τὸν ἐπαινᾶς· κι' ἂν τὸν φανερώνῃς ἀγάπη, ὅταν αὐτὸς σ' ἐπιβουλεύεται. Αὐτὸς εἶναι ὁ βασιλικὸς δρόμος τῆς κατὰ Χριστὸν φιλοσοφίας· κι' αὐτὸς ποὺ δὲν τὸν ἀκολουθεῖ ποτέ του δὲν θὰ συναυλισθῇ μὲ τὸ Θεό!

Νὰ μὴν κεντᾶς καὶ νὰ μὴν ἔρεθιζῃς ποτέ σου τὸν ἀδεδφό σου, μὲ ὑπονοούμενα καὶ μὲ παραβολές στὴν ὄμιλία σου. Γιατὶ τὸ ἴδιο μπορεῖ νὰ κάνῃ κι' αὐτὸς γιὰ σένα· κι' ἔτσι, κι' ἀπὸ τὰ δυό μέρη θὰ



χαθῇ κάθε διάθεση συμφιλίωσης καὶ ἀγάπης· ἄλλὰ νὰ φροντίζῃς νὰ τὸν συναντήσῃς καὶ ν' ἀγωνίζεσαι, γλυκομίλητα καὶ μὲ καλωσύνη, νὰ σοῦ φανερώσῃ τὴν ἀφορμὴ τῆς δυσαρέσκειάς του. Καὶ μ' αὐτὸν τὸν τρόπο θ' ἀπαλλαγῆτε καὶ οἱ δυό σας ἀπὸ τὴν ταραχή σας.

Νὰ μὴ λέσι μέσα σου «έγώ δὲν τὸν μισῶ· οὔτε καν σκέπτομαι κακὸ μὲ τὸ νοῦ μου»· κι' ἄκουσε τὶ λέει ὁ Μωϋσῆς γιὰ τὸ πρᾶγμα αὐτό· «Στὸ λογισμό σου νὰ μὴν διατηρῆς μῖσος γιὰ τὸν ἀδελφό σου· ἄλλὰ νὰ ἔξαφανίζῃς κάθε ἀφορμὴ δυσαρέσκειας, ποὺ ὑπάρχει ματαξύ σας· καὶ νὰ μὴν παίρνῃς τὴν ἀμαρτίαν ἐπάνω σου».

Κι' ὅταν ἔχετε εἰρήνη, ποτέ σου νὰ μὴ μνημονεύῃς τὰ ὄσα τυχόν δυσάρεστα ξεστόμισε κάποτε γιὰ σένα, τὴν ἐποχὴ ποὺ ἤσαστε μαλλωμένοι· εἴτε σοῦ τὰ εἶπε κατὰ πρόσωπον, εἴτε καὶ τὰ εἶπε σ'

ἄλλον, κι' αὐτὸς σοῦ τὰ μετέδωκε. Γιατὶ ἀλλοιώτικα μπορεῖ νὰ ξανακυλίσῃς στὸ μῆσος ἐνάντια στὸν ἀδελφό σου.

Δὲν μπορεῖ νᾶχη εἰρήνη μὲ τὸ Θεό μιὰ ψυχὴ ποὺ κλωσσᾶ μέσα της ἔχθρητα γιὰ κάποιον ἄλλο· γιατὶ αὐτὸς μᾶς ἔδωκε καὶ τὴν ἐντολὴ καὶ μᾶς εἶπεν «Ἀν δὲ συγχωρέσετε τὰ παραπτώματά τους στοὺς ἀνθρώπους, κι' ὁ πατέρας μου στὸν οὐρανὸ δὲν θὰ συγχωρέσῃ κι' αὐτὸς τὰ δικά σας». Κι' ἀν τυχὸν ἐκεῖνος δὲν θέλῃ νὰ συμφιλιωθῇ μαζί σου, ἐσύ νὰ προφυλαχθῆς ἀπὸ τὸ μῆσος· καὶ νὰ προσεύχεσαι γι' αὐτόν· καὶ νὰ μὴ βγαίνῃ γι' αὐτόν, οὔτε μιὰ λέξη κακὴ ἀπὸ τὸ στόμα σου.

'Η εἰρήνη ποὺ ἔχουνε μεταξύ τους οἱ "Αγγελοι τοῦ Θεοῦ ἐπάνω στὶς δυὸ αὐτὲς ἀρετὲς στηρίζεται. Στὴν ἀγάπη πρὸς τὸ Θεό· καὶ στὴν ἀγάπη ποὺ ἔχουνε συναναμεταξύ τους. Τὴν ἴδιαν ἀγάπην ἔχουνε καὶ ὅλοι οἱ "Αγιοι. Γι' αὐτὸ εἶναι θειότατος ὁ λόγος ποὺ μᾶς εἶπεν ὁ θεῖός μας Λυτρωτῆς πῶς «σ' αὐτὲς τὶς δυὸ ἀρετὲς στηρίζεται ὅλος ὁ Νόμος καὶ οἱ Προφῆτες».

Μήν ξεγελασθῆς ποτέ σου καὶ νομίσης, πῶς κάθε λόγος ποὺ ξυπνᾷ μέσα σου τὸ μῆσος μπορεῖ νᾶναι φρόνιμος, ὅσο κι' ἀν φαίνεται ἀληθινὸς καὶ βάσιμος. Σὰν τὰ φίδια νὰ τοὺς μισῆς τοὺς λόγους αὐτούς· καὶ νὰ τοὺς ἀποστρέφεσαι, γιατὶ ἀλλοιώτικα ποτὲ δὲν θὰ καθαρισθῇ ἡ ψυχὴ σου ἀπὸ τὴν κοπριά τῆς κακίας. 'Ερεύνα κι' ἔξετοζε πάντα τὴ συνείδησή σου, μήπως ἐσύ εἶσαι ἡ αἰτία ποὺ δὲν συμφιλιώθηκε μαζί σου ὁ ἀδελφός σου. Καὶ νὰ μήν πασχίζῃς νὰ τὴν ξεγελάσῃς. Γιατὶ αὐτὴ ξέρει καλὰ ὅλα τὰ μυστικά σου καὶ τ' ἀπόκρυφά σου· καὶ στὴ στερνή σου ὥρα θὰ τὰ φανερώσῃ ὅλα· καὶ στὸν καιρὸ τῆς προσευχῆς σου θὰ σοῦ γίνεται πρόσκομμα.

Δὲν ὑπάρχει μεγαλύτερη ἀμαρτία καὶ μεγολύτερο κακό, ἀπὸ τὸ νὰ στερεύῃ μέσα μας ἡ 'Αγάπη· γιατὶ ἄλλος δρόμος γιὰ νὰ σωθοῦμε δὲν ὑπάρχει ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἀγάπη. Καὶ πρόσεχε καλά, μήπως τυχὸν ἡ ἔχθρητα ποὺ σὲ χωρίζει ἀπὸ τὸν ἀδελφό σου δὲν βρίσκεται σ' ἐκεῖνο, ἄλλα μέσα σου καὶ μέσα στὴν καρδιά σου· καὶ γιὰ νὰ μὴ γίνησι ἀνάξιος τῆς μεγάλης ἐντολῆς τῆς 'Αγάπης, τρέχα γρήγορα νὰ συμφιλιωθῆς μαζί του. Κι' ἔτοι, θὰ γίνης καὶ σὺ «Υἱὸς τοῦ Θεοῦ». 'Αλλοιώτικα θὰ βρεθῆς ὀλόσωμος μέσα «στὴ γέεννα τοῦ πυρός»! "Αν εἶσαι ἐγωϊστὴς καὶ αὐτάρεσκος, θᾶσσαι καὶ μισάδελφος. Καὶ γιὰ νᾶσαι φιλόθεος, δὲν πρέπει νᾶσαι φίλαυτος. 'Ο κενόδοξος ἀνθρώπος, κι' αὐτὸς ποὺ ἔχει δεμένη τὴν ψυχὴ του μὲ τ' ἀγαθὰ τοῦ κόσμου, αὐτὸς μονάχα θλίβεται γιὰ τὰ πρόσκαιρα καὶ μνησικακεῖ γι' αὐτά. Κι' αὐτὸς μονάχα μπορεῖ νὰ αἰσθανθῇ μῆσος καὶ νὰ γίνη αἰχμάλωτος καὶ σκλάβος σὲ πονηρούς λογισμούς. Σὲ μιὰν ὅμως φιλόθεη ψυχὴ ὅλα αὐτὰ εἶναι ξένα καὶ μακρυνά.

ΓΙΑ ΝΑ ΤΗ ΔΙΑΦΥΛΑΞΩΜΕ ΑΤΡΩΤΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΥΤΙΚΕΣ ΠΛΑΝΕΣ

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η ΟΡΘΟΔΟΞΙΑ

ΧΑΡΙΣ: Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ

‘Η λέξις «χάρις», που τόσο χρησιμοποιεῖται στήν Καινὴ Διαθήκη, είναι ἡ Ἑλληνικώτερη λέξις της. Ἐκφράζει ὅτι περιούσιο καὶ λεπτό αἰσθανόταν ἡ ἀρχαία Ἑλλὰς μπροστά στὸ θεῖο μυστήριο τοῦ κόσμου.

‘Η Χάρις ἔτσι, ὡς γεγονὸς καὶ ἐκδήλωσις τῆς Θείας Ἀγάπης καὶ Σοφίας κι’ ὡς σύνολο ἀνταποκρίσεων πρὸς αὐτές μὲ τὸ ὄρθοδοξὸ βίωμα, είναι ἡ λέξις ποὺ χαρακτηρίζει πιὸ καὶ ἀπὸ κάθε ἄλλῃ τὴν ὄρθοδοξὸ πνευματικότητα. ‘Ομόηχη μὲ τὴ χαρά, ἀποδίδει κι’ ὅλο ἐκείνο τὸ μυστικὸ καὶ σύγχρονα τόσο συγκεκριμένο αἴσθημα, μέσα στὸ ὄποιο ζῇ ἡ Ὁρθοδοξία.

Κατὰ τὴν ὄρθοδοξὴ διδασκαλία, ἡ Χάρις μπορεῖ νὰ θεωρηθῇ ἀπὸ τρεῖς ἀπόψεις, που ἡ κάθε μία τους δίνει καίρια τὴν αἰσθησι τῆς Ἑλληνικῆς πνευματικότητος. ‘Η πρώτη ἀποψις εἶναι ἐκείνη γιὰ τὴν ὅποια μιλήσαμε στὸ προηγούμενο κεφάλαιο, ἡ πληροφορία δηλαδὴ ὅτι ὁ ἀνθρωπὸς σώζεται, θεοῦται κυρίως μὲς ἀπὸ τὸ γεγονὸς τῆς Ἀναστάσεως, στὴ χαρά καὶ τὴ δόξα τῆς ὅποιας μετέχει ἡ ἐπὶ γῆς Ἔκκλησία, ὡσπου νὰ τῆς δοθοῦν ὀλόκληρες στοὺς οὐρανούς.

‘Η δεύτερη ἀποψις τῆς Χάριτος εἶναι οἱ σχέσεις της μὲ τὴν ἐλευθέρα θέλησι τοῦ ἀνθρώπου.

Κατὰ τὴν ὄρθοδοξὸ διδασκαλία, ἡ Χάρις μόνη δὲν σώζει τὸν ἀνθρωπὸ, ἀν δὲν τεθῇ κάτω ἀπ’ αὐτὴν ἡ ἐλευθέρα προαίρεσι. Είναι γνωστὸ ἀπὸ τὴν ἱστορία τοῦ Χριστιανισμοῦ, ὅτι γύρω ἀπὸ τὴν ὄρθὴν αὐτὴν θέσι τοῦ ζητήματος ἀναπτύχθηκαν ἐνωρὶς τάσεις πλανερές, ὅπως τοῦ Πελαγίου, που δίδασκε ὅτι ἡ θέλησις τοῦ ἀνθρώπου ἀρκεῖ γιὰ τὴν σωτηρία, κι’ ἐκείνη τοῦ Αὔγουστίνου, που ἔκλινε νὰ παραδεχθῇ τὸν λεγόμενο ἀπόλυτο προορισμό, δηλαδὴ ὅτι ὁ Θεὸς σώζει μὲ μόνη τὴ χάρι του ὅποιους ἐκλέγει, ἐνῶ στοὺς ὑπολοίπους ἀνθρώπους ἡ σωτηρία εἶναι ἀδύνατη.

‘Η ἀρμονικὴ Ἑλληνικὴ σκέψις, μὲ τὸν ἔξοχο πνευματικὸ πραγματισμὸ της, σταθμίσθηκε εύκολα πάνω στήν ἀλήθεια τῆς Γραφῆς, ὅτι ὁ Θεὸς «πάντας θέλει σωθῆναι καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἔλθεῖν», προορίζει δὲ στὴ σωτηρία «οὓς προέγνω».

Γιὰ ώρισμένους μελετητὰς τοῦ λεπτὸτάτου αὐτοῦ θέματος, ἡ ὄρθοδοξὸς διδασκαλία περὶ τῆς ἀνάγκης συνυπάρξεως τοῦ παράγοντος τῆς ἀνθρωπίνης βουλήσεως πλαϊ στὴ Θεία Χάρι δὲν εἶναι παρὰ μία φραστικὴ πολυτέλεια, δεδομένου ὅτι εἶναι ἀδύνατο νὰ

παραδεχθούμε τὸ ἔξῆς ἄτοπο: ὅτι ἡ ἀνθρώπινη βούλησις πού ἀποδέχεται τὴ σωτηρία, δὲν εἶναι σ' αὐτὴ τὴν ἀποδοχή της κι' ἡ ἴδια ἀποτέλεσμα τῆς Χάριτος. Κανεὶς δὲν πιστεύει στὸν Χριστὸν δὲν ἐπενεργήσῃ μέσα στὴν ψυχή του ἡ Χάρις ἡ ὅπως λέγει ὁ Πασκάλ: «τὸ ὅτι θὰ ζητήσουμε τὸν Χριστό, σημαίνει ὅτι ὁ Χριστὸς εἶναι ἥδη μέσα μας».

Αλλὰ ἡ παρατήρησις αὐτὴ εἶναι ἀβάσιμη. Ἡ ἐλευθερία τῆς βουλήσεως, στὴν ἀβύσσο τῆς ὁποίας εἶναι θεμελιωμένο δόλο τὸ σύστημα τρόπων τῆς θείας οἰκονομίας γιὰ τὴ σωτηρία τοῦ ἀνθρώπου, εἶναι κάτι τὸ ἐνεργητικὸ καὶ τὸ δεδομένο, ποὺ ἂν προέρχεται ἀπὸ τὸν Θεὸν καὶ ἀποτελῇ τὸ κυριώτερο στοιχεῖο τοῦ «κατ' εἰκόνα», ὡστόσο ἔχει μία αὐθυποστασία καὶ ἀποτελεῖ συγχρόνως τὸ κυριώτερο στοιχεῖο τῆς ἀνθρωπίνης προσωπικότητος. "Αν δὲν ὑπῆρχε αὐτὸ τὸ δεδομένο, ἡ σάρκωσις τοῦ Λόγου δὲν θὰ εἶχε νόημα γιὰ νὰ γίνη, ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ θὰ ἔσωζε αὐτόματα τὸν ἀνθρωπο. Πάνω στὴν ἐλευθερία τῆς βουλήσεως στηρίζεται ἡ ὑπόστασις τοῦ σαρκωθέντος Λόγου ὡς τελείου ἀνθρώπου, ἔχει νόημα ἡ ἐπίγεια ζωὴ του καὶ τὸ Πάθος του.

Δὲν εἶναι, λοιπόν, ἡ περὶ Χάριτος καὶ Ἐλευθέρας βουλήσεως τοῦ ἀνθρώπου ὀρθόδοξος διδασκαλία φορτωμένη ἔνα περιττό δεύτερο σκέλος, ἀλλὰ ἀνταποκρίνεται στὴ βάσι τοῦ μυστηρίου τῆς θείας Οἰκονομίας. Εἶναι μία εὔστοχος ἐπιστήριξις τῆς ἐλληνικῆς σκέψεως στὴ διπλῆ αὐτὴ μυστηριώδη ἀλήθεια.

Ἡ τρίτη τέλος ἀποφις περὶ Χάριτος, ποὺ καθὼς καὶ ἡ προηγουμένη προδίνει τὴν ἔννοια ἀρμονίας τῆς λέξεως, εἶναι ὁ συνδυασμὸς ἀκριβείας καὶ ἀποφυγῆς ὀλοκληρώσεων στὶς διατυπώσεις τῶν δογματικῶν ἀληθειῶν. Ἡ Ὁρθοδοξία, στὴν ἀνάπτυξι τῆς δογματικῆς της διδασκαλίας, ἐπαναλαμβάνει τὸ φαινόμενο ποὺ παρατηρεῖται στὶς αἰτίες καὶ στὶς συνθήκες συγγραφῆς τῆς Ἀγίας Γραφῆς. "Οπως τὰ βιβλία τῆς Ἀγίας Γραφῆς δὲν γράφηκαν μὲ προκαθωρισμένη σκοπιμότητα ὀλοκληρώσεως τῶν ἀποκαλυφθεισῶν ἀπὸ τὸ Πνεῦμα ἀληθειῶν, ὡς ἔνα πλῆρες σύστημα, ἀλλὰ, ἀντιθέτως, ἀπὸ περιστατικοὺς λόγους κι' ἀφορμές, ἔτσι ἐπίστης ἡ δογματικὴ ἀνάπτυξις κι' ὁ καθορισμὸς αὐτῶν τῶν ἀληθειῶν ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία ἔγιναν μὲ ἔλλειψι προκαθωρισμένης συστηματοποιήσεως, ἀπὸ τὶς αἰτίες ποὺ ἔδιναν κάθε φορὰ οἱ αἵρεσεις.

Οἱ Σύνοδοι ποὺ καθώρισαν τὰ διάφορα δόγματα, καθὼς καὶ γενικώτερα οἱ Πατέρες στὴ διδασκαλία τους, δὲν εἶχαν ποτὲ τὴν τάσι νὰ δώσουν ἔνα πλῆρες, χωρὶς χάσματα δογματικὸ σύστημα, ἀλλὰ ἀγονταν στὸν καθορισμὸ αὐτῶν τῶν ἀληθειῶν ἀπὸ τὴν ἀνάγκη διευκρινίσεως τους ἀπέναντι στὶς πλάνες τῶν αἵρετικῶν.

Ἡ Ὁρθοδοξία δὲν εἶχε ποτὲ καὶ δὲν ἔχει τάσι νὰ διαγράφῃ

κλειστούς κύκλους πάνω στις ἀλήθειες τῆς Θείας ἀποκαλύψεως και πολὺ λιγώτερο πάνω στὸ σύνολο αὐτῶν τῶν ἀληθειῶν.

Πολλὰ ἀπὸ τὰ θέματα διδασκαλίας, στὰ διοῖα ὁ λατινικὸς Χριστιανισμὸς ἔδωσε ὡς τώρα τέτοιους κλειστούς κύκλους διατυπώσεως, ἡ Ὁρθοδοξία τὰ ἀφίνει ἀδιατύπωτα δογματικῶς, γιατὶ διακαστέχεται ἀπὸ τὴν βαθύτατη αἴσθησι τοῦ ὑπερβλόγου καὶ τοῦ πλάτους τῶν θείων ἀληθειῶν. "Ολες αὔτες οἱ ἐλείψεις καὶ τὰ χάσματα στὴ δογματικὴ ἀνάπτυξι τῆς Ὁρθοδόξου πίστεως ἀποδεικνύουν πνευματικὸ πραγματισμό, αἴσθησι, τῆς ἀληθείας ὡς Χάριτος ἀπείρου ἐκτάσεως, ὡς μιᾶς ἀνεξιχιάστου ὅρμονίας, ποὺ μονάχα τμήματά της μπορεῖ νὰ ἀποδώσῃ κι' αὐτὰ σκιωδῶς ὁ ἀνθρώπινος νοῦς. 'Η ούσια εἶναι νὰ ζοῦμε μέσα σ' αὐτὴν τὴν ὄρμονία.

'Εκεῖ ὅμως ποὺ ἔχει ἐκφρασθῇ ἡ Ὁρθοδοξία δογματικά, θαυμάζει κανεὶς τὴν Ἑλληνικὴ ἀκριβολογία, τὸν ὑπέροχο συνδυασμὸ λιτότητος καὶ πληρότητος, τὸ μέτρο τῆς χάριτος, νοουμένης ἔδη ὡς εὐγραμμίας καὶ βαθυστοχάστου ἀπλότητος.

'Η Ὁρθοδοξία, ποὺ μὲ τόση ἀκρίβεια καὶ διαύγεια διετύπωσε στὸν ιστορικὸ της ροῦν ὠρισμένες ἀλήθειες τῆς πίστεως, ζῆ ὅλες τὶς ἀλήθειες τῆς θείας ἀποκαλύψεως ὡς παράδοσι, ὡς βίωμα ἐν Χριστῷ. 'Η πίστις, στὴν Ὁρθοδοξία συγκρατεῖται ἀδιάφθορη καὶ ἀσπιλη ἀπὸ μία ἐσωτερικὴ, ἐλευθέρα πειθαρχία, μία ἐνδόμυχη ὄρμονία, καμωμένη ἀπὸ τὴ Χάρι τοῦ Θεοῦ καὶ τὴ Χάρι τοῦ Ἑλληνικοῦ πνεύματος.

#### ΑΚΥΛΑΣ

Συνεχίζομένης τῆς ἔκδόσεως τῶν Λειτουργικῶν Βιβλίων τῆς Ἑλληνικῆς Ὁρθοδόξου Ἔκκλησίας  
ὑπὸ τῆς ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ,  
κυκλοφοροῦν ἥδη :

- 1) ΤΟ ΤΡΙΩΔΙΟΝ
- 2) ΤΟ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΑΡΙΟΝ
- 3) Τὸ ΜΗΝΑΙΟΝ ΤΟΥ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ καὶ
- 4) Τὸ ΜΗΝΑΙΟΝ ΤΟΥ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ.

"Ἐκδοσις καλλιτεχνικὴ καὶ πολυτελής, δίχρωμος, ἐπὶ ἀρίστου χάρτου, εἰς μέγα σχῆμα, χρυσοδερματόδετος.

Τιμῶνται : Πεντηκοστάριον	Δρχ.	100
Τριώδιον	"	150
Μηναῖον Σ/βρίου - Οκτωβρίου "		80

'Υπὸ Ἑκτύπωσιν:

ΜΗΝΑΙΟΝ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, ΜΕΓΑ ΕΥΧΟΛΟΓΙΟΝ,  
Μ. ΩΡΟΛΟΓΙΟΝ, ΙΕΡΑΤΙΚΟΝ

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Κοντά Αθ. Ι. Π. Σχετικῶς ἔχει ἐκδοθῆ ἡ ὑπ' ἀριθ. 793/15-2-1955 'Εγκύλιος τῆς 'Ι. Συνόδου, ἥτις λέγει τὰ ἔξης: «Ἡ ἀπαίτουμένη κανονική συγκατάθεσις τοῦ οἰκείου Ἀρχιερέως, προκειμένου περὶ χειροτονηθησομένου Κληρικοῦ, ἐγγάμου ἢ ἀγάμου, ἔχει τὴν ἔννοιαν τῆς πιστοποιήσεως περὶ αὐτοῦ δοσον ἀφορᾶ εἰς τὰ πνευματικὰ κωλύματα καὶ ζητήματα, περὶ τῶν ὅποιων, κατὰ τοὺς Ἱεροὺς Κανόνας, ὑποχρεοῦται νὰ παράσχῃ ἀναλόγους πληροφορίας ὁ Ἱεράρχης τῆς Ἐπαρχίας, ἐκ τῆς ὅποιας προέρχεται ὁ εἰς ἄλλην Ἐπαρχίαν μέλλων νὰ χειροτονηθῇ ὑποψήφιος κληρικός. Δὲν ἔχει δηλ. τὴν ἔννοιαν τῆς ἐγκρίσεως ἢ μὴ ἐγκρίσεως ἀναχωρήσεως τοῦ ὑποψηφίου κληρικοῦ ἐκ τῆς μιᾶς Ἐκκλησιαστικῆς Ἐπαρχίας εἰς τὴν ἄλλην. Ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ θέματος ὑπάρχει καὶ ἑτέρα Ἐγκύλιος τῆς 'Ι. Συνόδου, ἡ ἀριθ. 354 τοῦ 1941. Διὰ τὸν συμβιβασμὸν εἰναι ἀνάγκη νὰ ὑπάρχῃ ἀπόφασις τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου καὶ ρητὴ ἐγκρίσις τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου, ἀναφερομένη εἰς τὴν ἀπόφασιν τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου. — Αἱ δε σ. Θ. Κ. Κ. Προκειμένου περὶ θανάτου συνταξιούχων Ἐφημερίων, διατάξων ἢ ἱεροψαλτῶν, κατοικούντων ἐν ζωῇ εἰς χωρία ἢ κωμοπόλεις μέχρι 5.000 κατοίκων, χορηγεῖται δι' ἔξοδα κηδείας ποσὸν ἴσον πρὸς τὸ ποσὸν μιᾶς καὶ ἡμίσεως μηνιαίας συντάξεως μετὰ τῶν πάσης φύσεως ἐπιδομάτων αὐτῶν. Τὰ ἔξοδα καταβάλλονται εἰς τὴν ἐπιζώσαν σύζυγον τοῦ συνταξιούχου, μὴ ὑπαρχούσης δὲ αὐτῆς εἰς τὰ τέκνα αὐτοῦ. Διὰ τὴν λήψιν τῶν ἔξδων κηδείας ἀπαιτοῦνται τὰ ἔξης δικαιολογητικά: 1) Αἴτησις τοῦ δικαιούχου. 2) Ληξιαρχικὴ πρᾶξις θανάτου τοῦ συνταξιούχου. 3) Πιστοποιητικὸν οἰκογενειακῆς καταστάσεως τοῦ ἀποθανόντος συνταξιούχου, εἰς τὸ δόποιον σὺν τοῖς ἄλλοις πρέπει νὰ ἀναφέρεται ἡ πόλις ἢ ἡ κωμόπολις ἢ τὸ χωρίον εἰς τὸ δόποιον κατώκει ὁ θανὼν. 4) ὑπεύθυνος δήλωσις τοῦ δικαιούχου περὶ μὴ λήψεως ἔξδων κηδείας παρὰ τοῦ Δημοσίου ἢ ἀλλού Ταμείου. Τονίζομεν ἰδιαιτέρως πρὸς ἀπόφυγὴν παρεξηγήσεως, ὅτι ἔξοδα κηδείας καταβάλλονται μόνον προκειμένου περὶ θανάτου συνταξιούχου, οὐχὶ δὲ καὶ ἐν περιπτώσει θανάτου ἡσφαλισμένου ἐν ἐνεργείᾳ. — Ἐφημερίον Μακεδονίας. 'Η αἴτησίς σας ἐκκρεμεῖ παρὰ τῷ Τ.Α.Κ.Ε. Συμβαίνει τὸ διατιθέμενον πρὸς προικοδότησιν ἀπόρρων θυγατέρων Ἐφημερίων τῆς ὑπαίθρου ποσὸν νὰ είναι μικρὸν ἐν σχέσει πρὸς τὸν ὀριθμὸν τῶν ζητούντων καὶ δικαιουμένων προικοδοτήσεως. Τοῦτο ἔχει ὡς συνέπειαν ἡ ίκανοποίησις τῶν ἐνδιαφερομένων νὰ γίνεται κατὰ σειρὰν ὑποβολῆς τῆς αἰτήσεως. Θὰ ἀναμείνετε λοιπὸν νὰ ἔλθῃ ἡ σειρά σας. Τὰ δικαιολογητικά σας εἰναι πλήρη καὶ μὴ ἀνησυχῆτε. Τὰ ζητηθέντα τεύχη τοῦ «Ἐφημερίου» ἀπεστάλησαν ταχυδρομικῶς. Ἐκκλησιαστικόν. Τὰ ἡμερολόγια πωλοῦνται παρὰ τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, πρὸς τὴν ὅποιαν καὶ νὰ ὑπεύθυνθῆτε εἰς τὴν διεύθυνσιν Ἰασίου 1, Ἀθῆναι. Προηγου-

μένως ὅμως ἀπευθυνθῆτε εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως σας, διότι δυνατὸν νὰ ἀπεστάλησαν ἐκεὶ Ἡμεροδείκται πρὸς διάθεσιν.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εὐαγγέλου Θεοδώρου, 'Η ἱστορικὴ ὑπαρξίες τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ: Χθὲς καὶ σήμερον ὁ αὐτός... Χ.Β.Γ., Εἰς μνημόσυνον—Πρωτοπρεσβύτερος 'Εμμανουὴλ Μυτιληναῖος.— Χ., 'Ἀδελφικὸν Γράμματα—'Αποσπάσματα ἀπὸ τὴν «Φιλόθεον Ἀδολεσχίαν» τοῦ Εὐγενίου Βούλγαρη (Μετφρ. Θεοδόση Σπεράντζα).— Βασ. Ἡλιάδη, Τὸ βράδυ τῆς παραμονῆς τῆς Πρωτοχρονᾶς στὴν ἀτμόσφαιρα τοῦ Οίκου μενικοῦ Πατριαρχείου.— 'Αποσπάσματα ἀπὸ τὸν «Ἐνεργετινὸν» (Ἀπόδοσις Ἀνθίμου Θεολογίτου).— 'Ακύλα, Τί εἶναι ἡ Ὁρθοδοξία—Χάρις: ἡ καρδιακὴ ἔννοια τῆς Ὁρθοδοξίας.— 'Αλληλογραφία.

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΣΑΜΟΥ ΕΙΡΗΝΑΙΟΥ

## ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ

TOMOI 1—3

AΘΗΝΑΙ 1960

(Πωλοῦνται εἰς τὰ Βιβλιοπωλεῖα)

Παρακαλοῦνται οἱ ἀποστέλλοντες ταχ. ἐπιταγὰς πρὸς τὰ περιοδικὰ «Ἐκκλησία», «Θεολογία» καὶ «Ἐφημέριος», δπως σημειῶσιν ἐπ' αὐτῶν τὴν αἰτίαν τῆς ἀποστολῆς.

Δι' ὅ,τι ἀφορᾶ εἰς τὸν «Ἐφημέριον» ἀπευθυντέον: Πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Περιοδικοῦ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ» 'Οδὸς Φιλοθέης 19 — 'Αθῆναι. Τηλ. 27-689.

'Εκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς 'Αποστολικῆς Διαχονίας. Ιασίου 1. 'Αθῆναι.